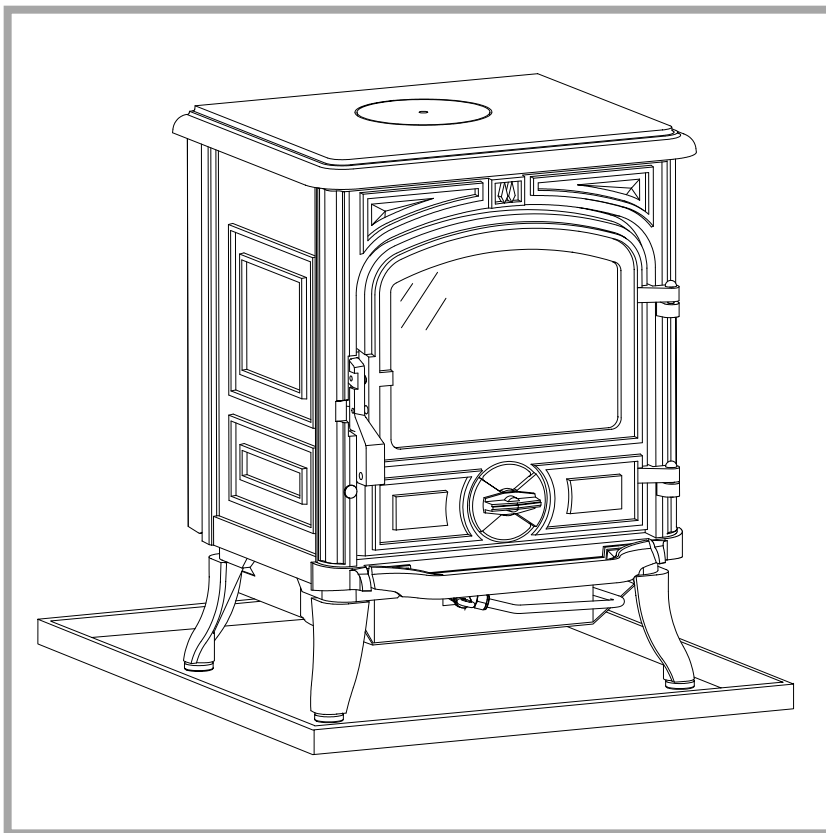

Belfort

Poêle au fioul domestique

Réf : 174 05 06

(EN 1)



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

Document n° 967-7 ~ 01/06/2006

FR

NL

DE

Notice de référence

à conserver
par l'utilisateur
pour consultation
ultérieure.



FRANCO BELGE

STAUB FONDERIE

SARL au capital de 6 359 540 €

Siège Social

2, rue Saint Gilles

68230 TURCKHEIM

RCS de Colmar

SIREN 444 881 953

Siège Administratif et usine

BP 73

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 00

Fax : 03 28 43 43 99

Matériel sujet à modifications sans préavis.
Document non contractuel.

FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.
FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils
et s’engage à satisfaire les besoins de ses clients.
Fort de son savoir-faire de plus de 80 ans,
FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception
et la fabrication de l’ensemble de sa gamme d’appareils de chauffage.
Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,
au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

SOMMAIRE

Présentation du matériel p. 3

Colisage p. 3	Descriptif p. 3
Option p. 3	Principe de fonctionnement p. 4
Caractéristiques générales p. 3	

Instructions pour l’installateur p. 5

Avertissement pour l’usager p. 5	Mise de niveau p. 7
Le local d’implantation p. 5	Montage du plateau p. 7
Le conduit de fumée p. 5	Réservoir externe p. 7
Montage des pieds de réglage p. 6	Contrôle avant mise en service p. 8
Montage de la buse et des tampons p. 6	Réglage des débits de combustible p. 8
Départ fumée au dessus p. 6	Dépression de la cheminée p. 8
Départ fumée à l’arrière p. 6	Pression de fermeture de la porte p. 8
Raccordement au conduit de fumée p. 7	Entretien de la cheminée p. 8

Instructions pour l’utilisateur p. 9

Combustible p. 9	Conseils importants p. 10
Allumage p. 9	Entretien du poêle p. 10
Conduite de la combustion p. 9	Causes de mauvais fonctionnement p. 11
Arrêt p. 9	

Pièces détachées p. 12

Cet appareil est conçu pour brûler le fioul en toute sécurité

ATTENTION

une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences.

Il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour son installation.

1. Présentation du matériel

1.1. Colisage

- 1 colis : L'appareil est livré tout monté sauf les pieds de réglage qui sont posés sur le brûleur.

1.2. Option

- 1 colis : Kit faux charbons.
- 1 colis : Allumeur électrique (option suivant pays).

1.3. Caractéristiques générales

Référence	174 05 06
Puissance calorifique nominale (EN 1)kW	5
Volume chauffé (EN 1) m ³	112
Consommation	
à l'allure MAXI litre/h	0,59
à l'allure MINI litre/h	0,17
Dépression nécessaire	
à l'allure MAXI Pa	15
à l'allure MINI. Pa	8
Poids kg	67,6

1.4. Descriptif

Poêle à combustible liquide, sans ventilateur d'apport d'air, à rayonnement et convection, à réglage manuel.

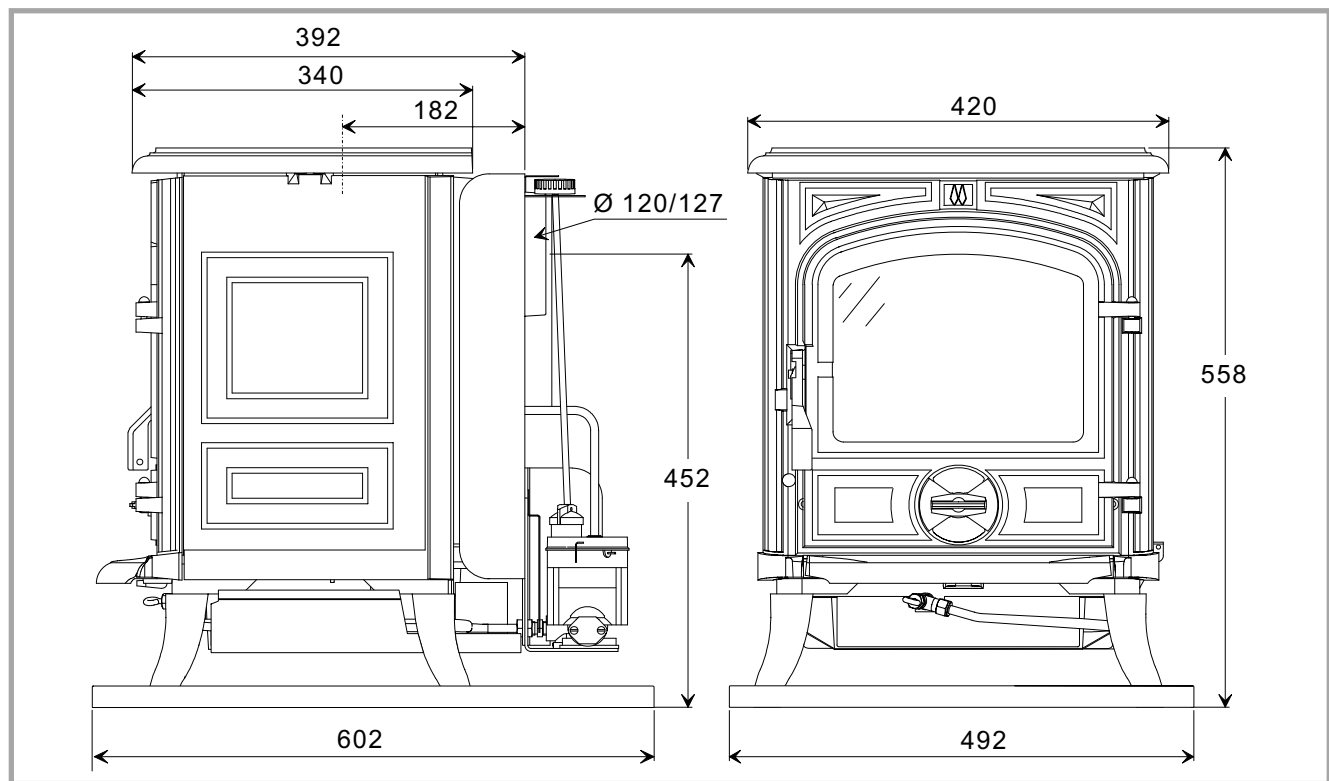


Figure 1 - Dimensions en mm

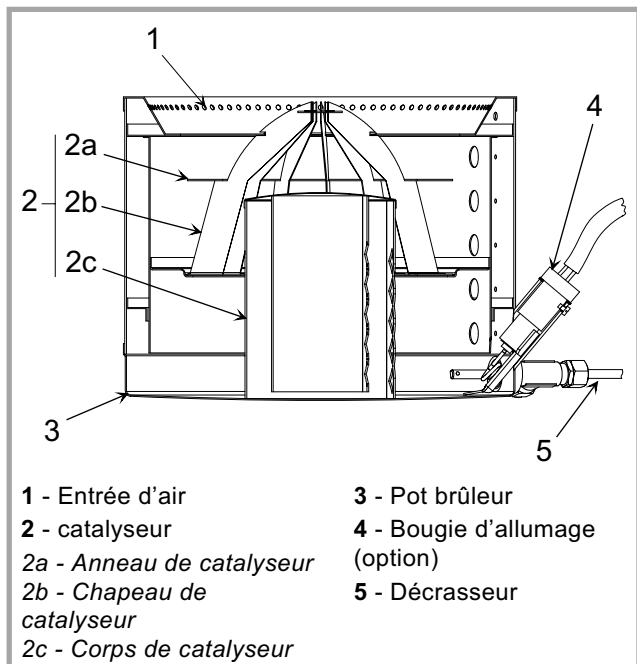


Figure 2 - Brûleur

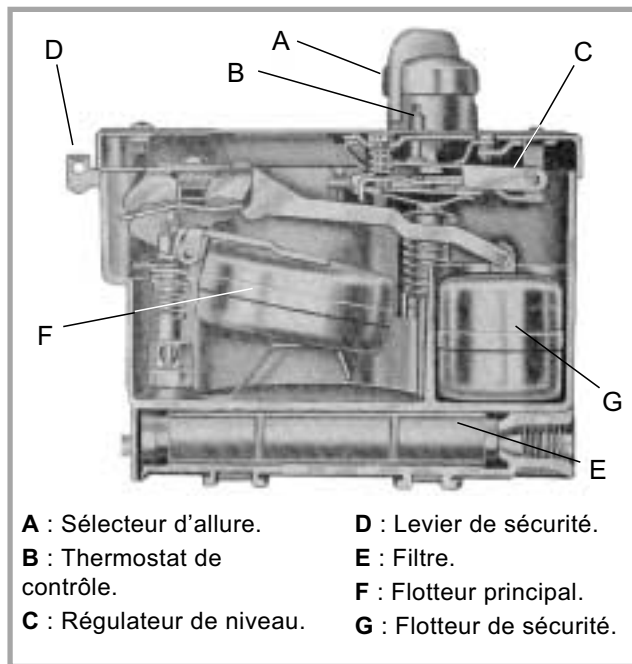


Figure 3 - Carburateur

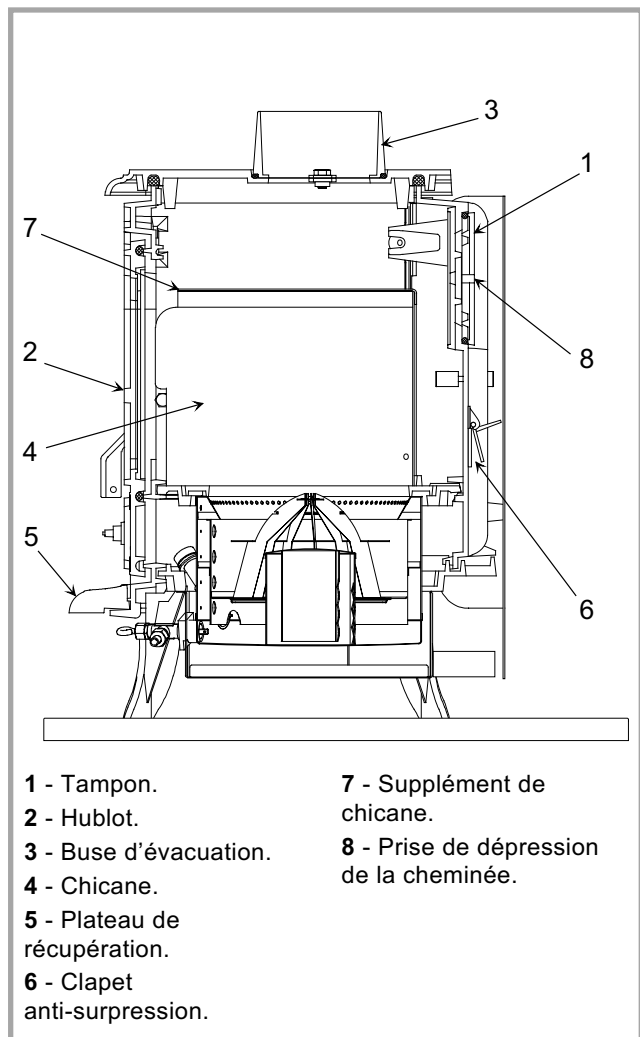


Figure 4 - Coupe schématique

1.5. Principe de fonctionnement

La diffusion de la chaleur s'effectue essentiellement par rayonnement au travers de la vitre et tout autour du poêle. Le réglage d'allure s'effectue par commande manuelle sur le débit de fioul au brûleur.

Le poêle est équipé d'un brûleur à vaporisation à tirage naturel (fig. 2). Le fioul est amené vers le fond du brûleur où il sera allumé, manuellement ou à l'aide d'un allumeur électrique (rep. 4). La chaleur produite par la flamme élève la température du brûleur à un niveau suffisant pour vaporiser le combustible. Le fioul brûlera uniquement à l'état gazeux et non liquide. L'air de combustion de la pièce passe dans le brûleur à travers les trous d'entrée d'air (rep. 1). Au centre du brûleur se trouve le catalyseur (rep. 2) qui permet au combustible de se vaporiser. Quand le poêle fonctionne, le catalyseur rougit. Le poêle ne doit pas être utilisé sans les 2 autres parties du catalyseur : le chapeau du catalyseur (rep. 2b) et l'anneau (rep. 2a).

Sur l'alimentation du brûleur se trouve une tige appelée décrasseur (rep. 5, fig. 2). Cette tige peut être enfoncée et tirée ainsi que mise en rotation, ceci pour maintenir l'intérieur du tuyau d'alimentation de combustible propre de tout dépôt charbonné.

Le poêle est équipé d'un régulateur fioul. Celui-ci comporte un filtre (rep. E, fig. 3) pour bloquer les impuretés. Un levier de sécurité contrôle le débit du fioul (rep. D, fig. 3). Le combustible ne peut pénétrer dans la chambre du flotteur que lorsque le levier de sécurité est en position basse. Un flotteur garantit un niveau constant. Le régulateur est également équipé d'un sélecteur d'allure qui tourne de "0" (position fermée) à "6" (position maxi).

Le poêle est équipé d'un régulateur de tirage (rep. 1, fig. 13, p. 8) pour garantir une alimentation en air constante vers le brûleur, quelles que soient les conditions extérieures.

2. Instructions pour l'installateur

2.1. Avertissement pour l'utilisateur

Un poêle mal installé peut être à l'origine de graves incidents (incendie de cheminée, inflammation de matériaux d'isolation à base de plastique des cloisons, etc...).

L'isolation de l'appareil et du conduit d'évacuation des gaz doit être renforcée et réalisée suivant les règles de l'art afin d'assurer la sécurité du fonctionnement de l'appareil. Se référer aux réglementations locales en vigueur, notamment :

Norme NF P 51-201 : Travaux de fumisterie.

Règlement Sanitaire Départemental Type

Arrêté du 22 octobre 1969 : Conduit de fumée desservant les logements.

Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982 : Aération des logements.

Le non respect des instructions de montage entraîne la responsabilité de celui qui l'effectue.

La responsabilité du Constructeur est limitée à la fourniture du matériel.

2.2. Le local d'implantation

Ventilation : Pour permettre le bon fonctionnement en tirage naturel, vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où est installé l'appareil ; dans les habitations équipées d'une VMC (ventilation mécanique contrôlée), celle-ci aspire et renouvelle l'air ambiant ; dans ce cas l'habitation est légèrement en dépression et il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure complémentaire et d'une section au moins égale à 50 cm².

Emplacement de l'appareil : Choisir un emplacement central dans l'habitation qui favorise une bonne répartition de l'air chaud de convection dans la pièce principale.

La diffusion de l'air chaud vers les autres pièces se fera par les portes de communication.

Ces pièces doivent être en dépression ou équipée de grilles d'aérations pour favoriser la circulation de l'air chaud.

Plancher et cloisons : S'assurer qu'ils ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux combustibles ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique).

Faire bien attention de respecter les dégagements d'installation jusqu'aux cloisons en matériau combustible (figure 5).

2.3. Le conduit de fumée

- Le conduit doit être en bon état et doit permettre un tirage suffisant (au minimum **15 Pa**).
- Le conduit doit être **compatible** avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.
- Le conduit doit être **propre** ; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérissée" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.

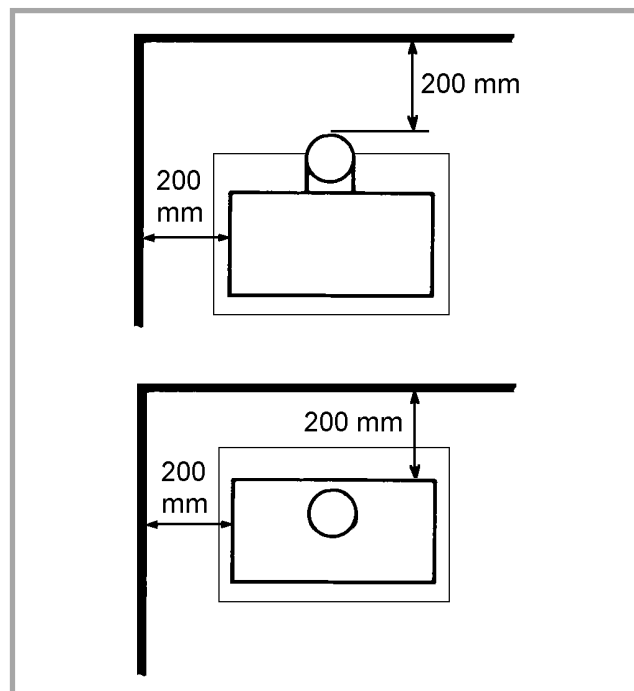


Figure 5 - Dégagements d'installation

- Le conduit doit avoir une **isolation thermique** suffisante : un conduit dont les parois internes sont froides, rend impossible la formation du tirage thermique et provoque de la condensation.
 - Le conduit de fumée doit être étanche et de section normale et constante sur toute sa hauteur (exemple **2,5 dm²**). Un conduit trop large risque de rendre le tirage thermique nul.
 - Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil. Il doit avoir 4 à 5 mètres de hauteur et doit déboucher à 40 cm du faite de la maison ou de toute construction à moins de 8 m.
- Dans le cas de terrasse ou de toit dont la pente est inférieure à 15°, la souche doit au moins être égale à 1,20 m.
- Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.
 - Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un antirefouleur efficace ou rehausser la cheminée.
 - Si la dépression de la cheminée excède 30 Pa, il faut installer un modérateur de tirage efficace sur le conduit de raccordement.
 - Le conduit de cheminée ne doit pas reposer sur l'appareil.
 - Il doit être éloigné de tout matériau inflammable (charpente, menuiserie, cloison légère...).
 - Il doit permettre un ramonage mécanique.

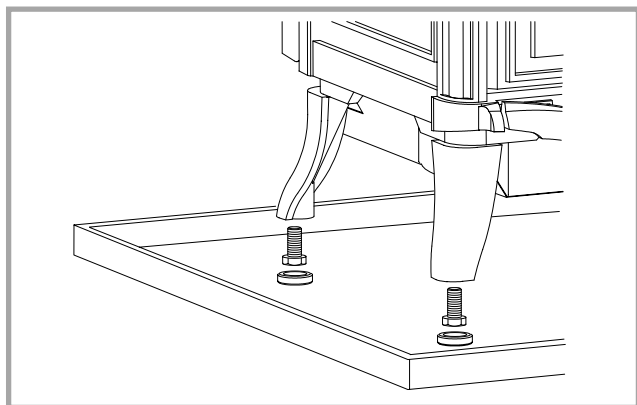


Figure 6 - Pieds de réglage

2.4. Montage des pieds de réglage

Les 4 vis à tête hexagonale et les 4 coupelles (posées sur le brûleur) doivent être montés sur les pieds (fig. 6).

2.5. Montage de la buse et des tampons

La buse d'évacuation (non montée) permet l'utilisation de tuyaux de Ø 120 mm ou de Ø 127 mm.

2.6. Départ fumée au dessus

Figure 7

- Ouvrir la porte vitrée et enlever la chicane et le supplément de chicane (rep. 4 et 7, fig. 4).
- Placer la tresse d'étanchéité 2 dans la gorge du dessus et fixer la buse 1 à l'aide des 2 vis, écrous et rondelles fournis.

L'écran pare-chaleur arrière **ne doit pas être découpé** dans ce type d'installation.

- Remettre en place la chicane et le supplément de chicane.

2.7. Départ fumée à l'arrière

Figure 9

- Ouvrir la porte vitrée et enlever la chicane et le supplément de chicane (rep. 4 et 7, fig. 4, page 4).
- Enlever l'écran pare-chaleur arrière 3 et découper l'emplacement du départ fumée (fig. 8).
- Démonter le tampon 5 et la clame 4.
- Placer la tresse d'étanchéité 2 dans la gorge du dessus et fixer le tampon 5 et la clame 4 à l'aide des 2 vis et rondelles.
- Fixer la buse 1 à l'arrière de façon étanche à l'aide des 2 vis, écrous et rondelles.
- Replacer l'écran pare-chaleur arrière.
- Remettre en place la chicane et le supplément de chicane.

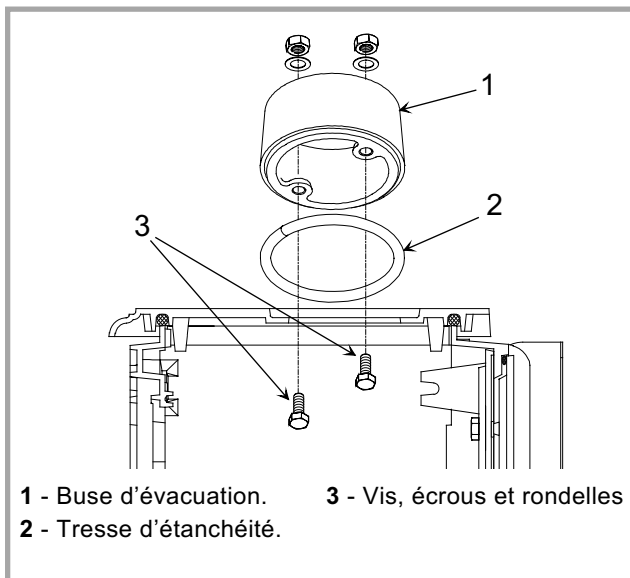


Figure 7 - Départ fumées au dessus

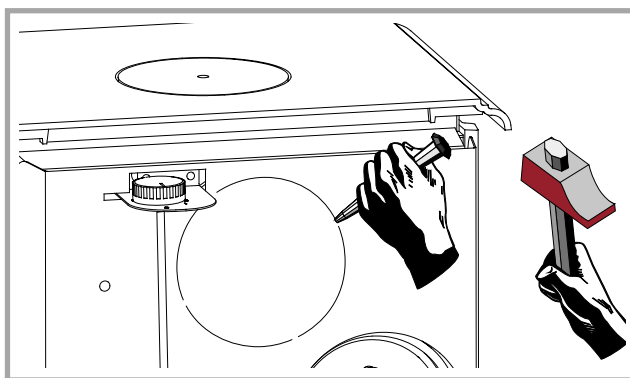


Figure 8 - Habillage arrière

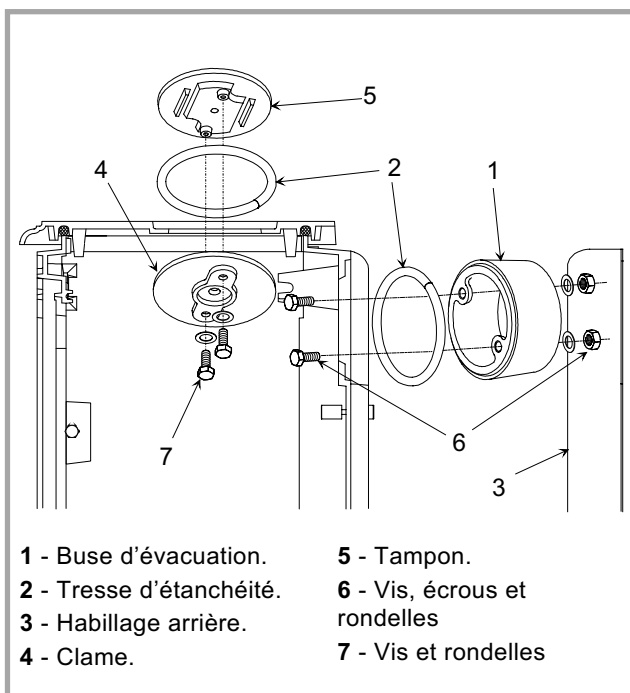


Figure 9 - Départ fumées à l'arrière

2.8. Raccordement au conduit de fumée

- L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée.
- L'appareil sera raccordé au conduit de fumée au moyen de tuyaux de fumée du commerce agréés pour résister aux produits de combustion (exemple : **inox, tôle émaillée...**).
- Le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur au diamètre de la buse de l'appareil. Si c'est le cas, la réduction doit être de diamètre immédiatement inférieur au diamètre de la buse et être située le plus loin possible du raccordement à l'appareil.
- Le raccordement peut se faire, soit verticalement sur un conduit débouchant sous le plafond, soit à l'arrière sur un conduit partant du sol.
- L'emboîtement du conduit de raccordement sur la buse de l'appareil ainsi que sur le conduit de fumée se fera de manière étanche.
- Le conduit de raccordement ainsi que le modérateur de tirage éventuel doivent être visibles, accessibles et ramonables.

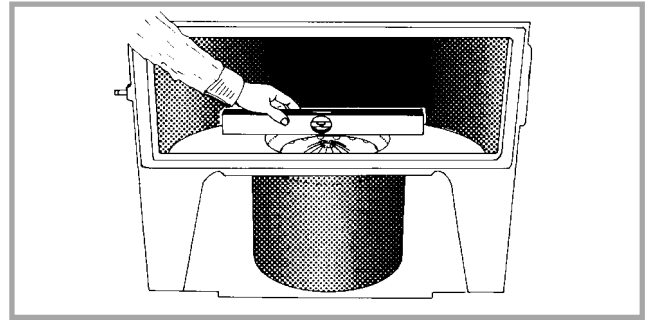


Figure 10 - Mise de niveau de l'appareil

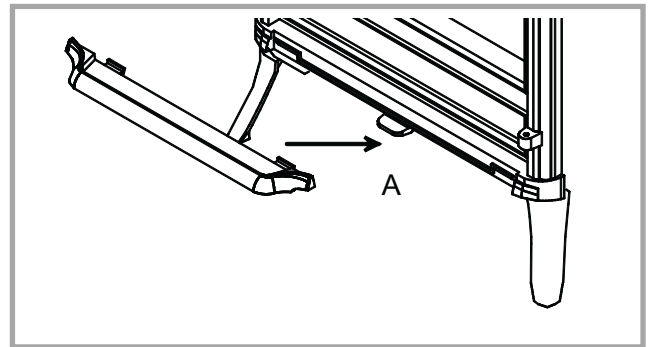


Figure 11 - Montage du plateau

2.9. Mise de niveau

- Installer le poêle sur le bac de propreté.
- Régler le niveau et l'aplomb en agissant sur les vis de réglage des pieds (fig. 6, p. 6).
- Contrôler le niveau du brûleur (fig. 10).

2.10. Montage du plateau

Le plateau de récupération est stocké derrière la porte vitrée du poêle. Pour le remettre en place, faites le pivoter d'un angle de 45°, centrez le sur le support (rep. **A**, fig. 11) en bas de la façade et abaissez le dans son logement.

2.11. Réservoir externe

Figure 12

Lors d'une alimentation par gravité, le réservoir ne doit pas être exposé aux rayons du soleil ni situé près d'une source de chaleur intense. Si le réservoir est plus élevé que le poêle (2,5 m et plus), il faut installer un réducteur de pression sur l'alimentation fioul. La pression de service ne doit pas dépasser 300 mbar.

Si le réservoir est plus bas que le poêle, il faut utiliser une pompe aspirante (rep. 5).

Un espace de 15 cm (6") doit être respecté entre le poêle et le réservoir externe/distant (rep. 3).

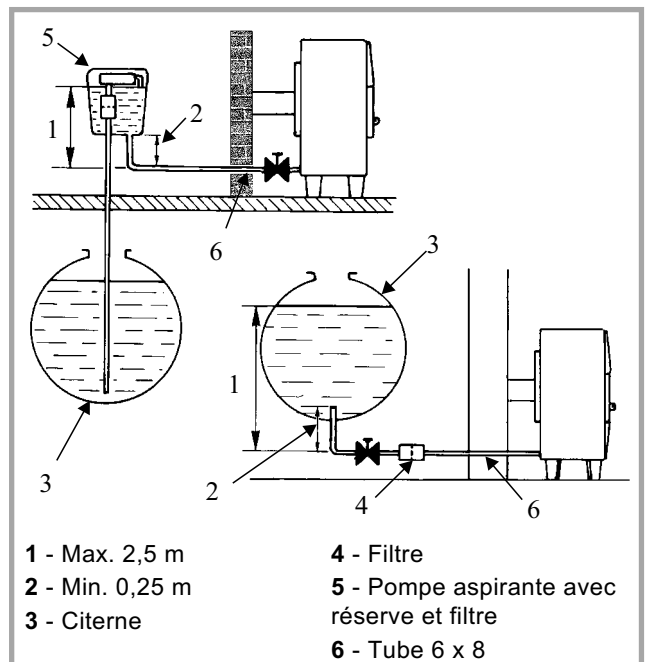


Figure 12

Alimentation par pompe aspirante
Alimentation en fioul par gravité

2.12. Contrôle avant mise en service

Vérifier, que les joints d'étanchéité sont en bon état, que la porte ferme bien, que la vitre ne sont pas détériorées, que les pièces amovibles (chicane rep. 4 et 7, fig. 4, p. 4, catalyseur 2a, 2b et 2c, fig. 2, p. 4) sont à leur place respective.

2.13. Réglage des débits de combustible

Le régulateur a été réglé d'usine et ne nécessite pas de réglage de mise en service. La retouche éventuelle des réglages doit être effectuée par un spécialiste.

Si le brûleur ne fonctionne pas correctement, en rechercher les causes avant toute retouche :

- dépression de la cheminée (rep. 8, fig. 4, p. 4),
- entrée d'air frais,
- circuit d'alimentation en fioul.

Allure minimum (rep. 2, fig. 13, p. 8) :

- Positionner la manette de réglage d'allure sur “1” et laisser fonctionner le brûleur quelques minutes : la flamme doit couvrir entièrement le fond du brûleur et le corps de catalyseur doit devenir rouge.

- Si la flamme est trop petite, il y aura encrassement rapide : augmenter le débit en tournant la vis rep. 2 dans le sens horaire.

- Si la flamme est trop haute : réduire le débit en tournant la vis rep. 2 dans le sens anti-horaire.

Allure maximum (rep. 3, fig. 13, p. 8) :

- Positionner la manette de réglage d'allure sur “6” et laisser fonctionner le brûleur quelques minutes ; la flamme doit être conique et atteindre le haut de la porte.

- Si la flamme est trop basse, augmenter le débit en tournant la vis rep. 3 dans le sens anti-horaire.

- Si la flamme est trop importante, diminuer le débit en tournant la vis rep. 3 dans le sens horaire.

Très important : Les réglages du régulateur sont très sensibles. Ne tourner les vis de réglage que d'1/4 de tour à la fois dans un sens ou dans l'autre.

Laisser d'abord l'allure du brûleur se stabiliser quelques minutes avant de tourner de nouveau la vis, si nécessaire.

2.14. Dépression de la cheminée

Après installation de l'appareil, vérifier le tirage de la cheminée.

Le réglage de la dépression doit être effectué à l'aide du régulateur de tirage placé derrière le poêle (rep. 1, fig. 13, p. 8).

La dépression doit être mesurée à chaud, c'est-à-dire après une demi-heure de fonctionnement de l'appareil.

Voir les valeurs minimum dans le tableau page 3.

2.15. Pression de fermeture de la porte

Figure 14

Le loquet de fermeture pivote sur un excentrique positionné par une vis de pression.

- Desserrer la vis de pression 1,
- orienter l'excentrique dans la position souhaitée 2,
- resserrer la vis de pression 1.

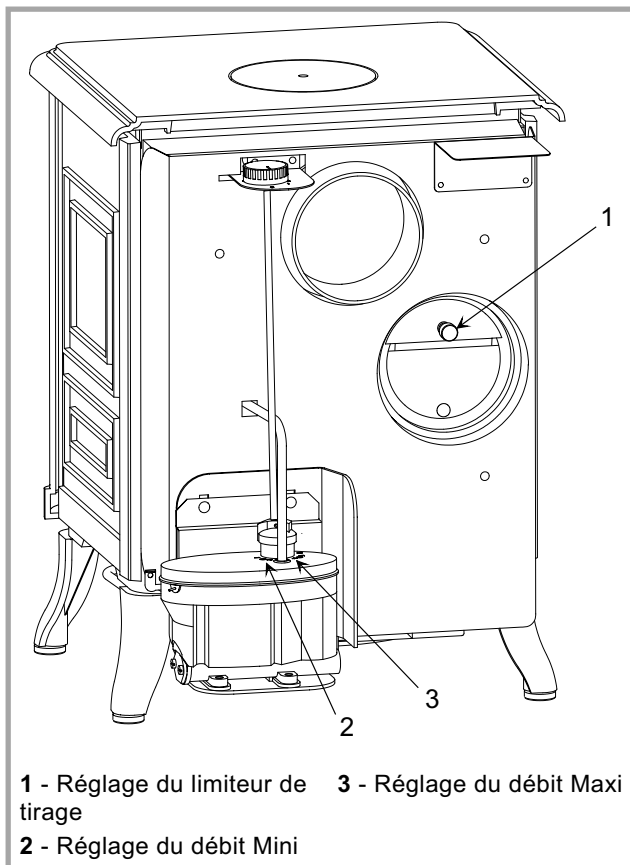


Figure 13 - Organes de réglages

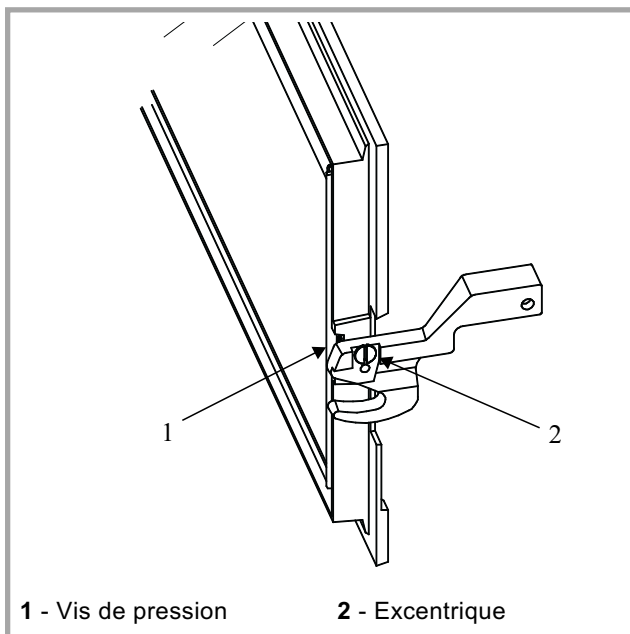


Figure 14

Réglage de la pression de fermeture de la porte

2.16. Entretien de la cheminée

Afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc...) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement ; en cas d'usage fréquent du poêle, procéder à plusieurs ramonages annuels de la cheminée et de la partie où est raccordé le conduit de fumée. L'état de la cheminée sera vérifié au moins une fois par an.

1 à 2 fois par an : Nettoyer la chicane (rep. 4 et 7, fig. 4, page 4).

3. Instructions pour l'utilisateur

Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations de pièces qui seraient causées par l'emploi d'un combustible non recommandé ou par toute modification de l'appareil ou de son installation.

3.1. Combustible

Attention : Votre poêle est équipé d'un régulateur (cuve à niveau constant), approprié au combustible à utiliser. Le fioul doit être exempt d'impuretés et d'eau.

	174 05 06
France	Fioul domestique
Belgique	Mazout

3.2. Allumage

Le poêle ne doit pas être allumé lorsqu'il est chaud. Attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

Figure 15

- S'assurer que la manette est réglée sur "0" (rep. 1).
- Ouvrir la vanne d'alimentation en combustible,
- abaisser le levier d'armement du régulateur (rep. 2). Ce qui permet l'entrée du combustible dans le régulateur,
- ouvrir le hublot de l'appareil, enlever le catalyseur (rep. 2a, 2b & 2c, fig. 2, p. 4) et contrôler que le pot brûleur est propre et qu'il n'est pas noyé de combustible,
- introduire un allume-fioul dans le fond du brûleur. Allumer le produit avec une longue allumette. Remettre en place le catalyseur bien au centre du brûleur et refermer le hublot,
- laisser chauffer le catalyseur de 30 à 45 sec. et positionner la manette de réglage d'allure sur "1" (rep. 1),
- lorsque le combustible est bien enflammé, attendre 10 à 15 minutes pour que le tirage se stabilise et que le catalyseur soit rougeoyant avant d'augmenter l'allure.

Lors du premier allumage, l'appareil peut émettre de la fumée et diffuser une odeur de peinture neuve. Ne pas s'en inquiéter et bien aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

3.3. Conduite de la combustion

- Un quart d'heure environ après l'allumage, vous pouvez modifier l'allure du brûleur pour obtenir la chaleur désirée, généralement entre la position "2" et "4".
- Il est préférable de ne modifier l'allure de l'appareil que d'un nombre à la fois, dans le sens désiré, afin de laisser la flamme du brûleur s'adapter au nouveau réglage.
- Si pour une raison quelconque, il se produisait une extinction du brûleur en cours de fonctionnement, placer immédiatement la manette de réglage au point

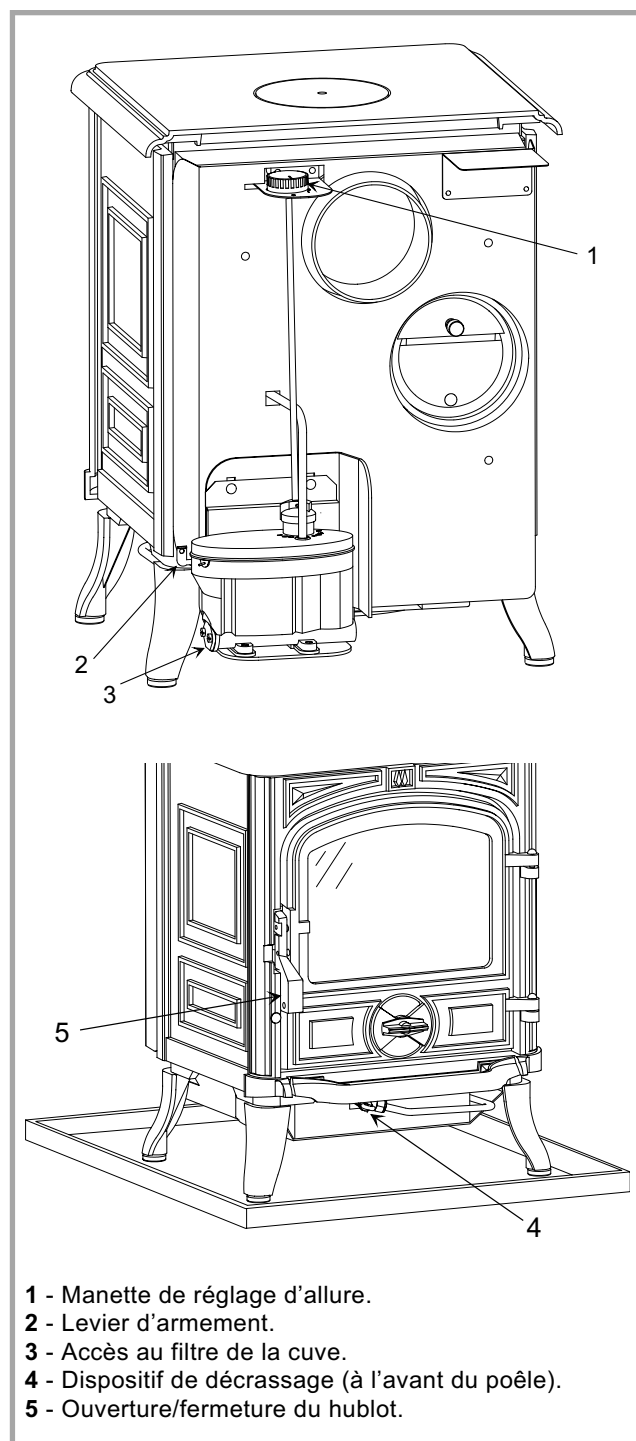


Figure 15 - Organes de manoeuvre

"0" et attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

3.4. Arrêt

- Positionner la manette de réglage d'allure sur "0",
- relever le levier d'armement du régulateur (rep. 2, fig. 15),
- laisser la flamme s'éteindre complètement avant d'ouvrir la porte.

3.5. Conseils importants

- Le réglage de votre appareil a été fait en usine et contrôlé par votre installateur. Si vous constatez une anomalie de fonctionnement, effectuer les opérations d'entretien habituelles. Si malgré tout le défaut de fonctionnement persiste, prévenez votre installateur chauffagiste.

☞ **Ce poêle est un appareil qui produit de la chaleur et peut provoquer des brûlures par contact. Interdisez à vos enfants de s'en approcher.**

- **Ne jamais allumer le brûleur si l'on constate une nappe de combustible au fond de celui-ci** ; assécher préalablement le brûleur avec un matériau absorbant.

- **Emballement du feu** : Un excès de combustible dans le pot brûleur pourrait entraîner l'emballement du feu avec une très forte flamme produisant des vibrations.

En cas d'emballement du feu :

- fermer la vanne d'alimentation combustible,
- mettre la manette de réglage d'allure sur la position "0"
- attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

- Ne pas surchauffer ! Si une partie de l'unité ou du tuyau de raccordement devient rouge, vous surchauffez.

3.6. Entretien du poêle

- **Chaque semaine**, manoeuvrer la tige du dégraisseur (rep. 2, fig. 15),

- Tirer la tige et lui faire effectuer 2 à 3 tours complets en la poussant.

- **Tous les 3 ou 4 mois**, nettoyer complètement le brûleur, enlever les pièces du catalyseur (rep. 2a, 2b et 2c, fig. 2, page 4) et les nettoyer à l'aide d'une brosse douce. Enlever à l'aide d'une spatule les dépôts dans le brûleur. Prendre soin de bien dégager les petits trous d'entrée d'air.

- **Au moins une fois par an / en fin de saison de chauffage**, nettoyer ou remplacer les filtres du circuit d'alimentation en combustible, la tuyauterie régulateur/brûleur et changer le joint du dégraisseur (rep. A, fig. 16, code 142889) par votre installateur.

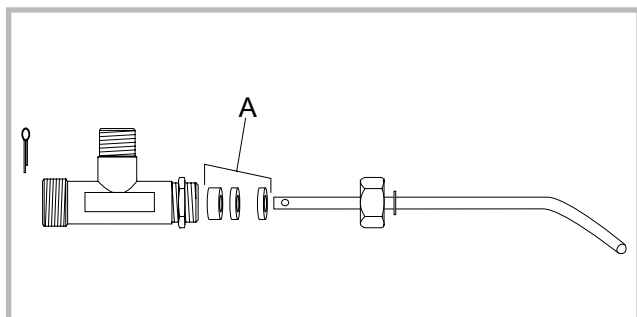


Figure 16 - Joints du dégraisseur

Pour nettoyer le filtre du régulateur :

- Mettre la manette d'allure sur la position "0" (rep. 1, fig. 15),
- fermer le robinet du réservoir ou la vanne d'alimentation en combustible (réservoir distant),
- relever le levier d'armement du régulateur,
- placer sous l'orifice du filtre un chiffon pour recueillir le combustible s'écoulant du régulateur,
- à l'aide d'un tournevis, démonter la plaque se trouvant en bas du régulateur (rep. 3, fig. 15),
- sortir le filtre et le nettoyer à fond avec du pétrole en employant si nécessaire une brosse douce (jamais une brosse métallique),
- remettre en place le filtre et fixer la plaque.

- Toutes les parties de l'habillage peuvent être nettoyées avec un chiffon doux sec ou légèrement humide. Dans ce dernier cas, n'opérer qu'à froid.

Remarque : L'apparition de craquelures lors de la montée en température des appareils émaillés est un phénomène parfaitement normal, qui tend à disparaître au refroidissement. Il ne s'agit pas d'un défaut mais au contraire d'une patine d'émail qui n'affecte pas ses caractéristiques de tenue et de facilité d'entretien.

- Le verre du hublot peut se nettoyer avec un chiffon sec. Effectuer cette opération lorsque l'appareil marche au ralenti. A l'ouverture de la porte, la flamme devient jaune. Nettoyer rapidement, mais en douceur. La flamme retrouvera son apparence normale après la fermeture de la porte.

3.7. Causes de mauvais fonctionnement



: Ce signe vous recommande de faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer ces opérations.

Situation	Cause	- Action
<i>Les flammes s'éteignent pendant l'allumage.</i>	Cheminée très froide. Tirage non établi.	- Laisser la porte de l'appareil entrouverte jusqu'à ce que le feu ait démarré et vérifier la bonne ventilation de la pièce (cf. Page 5).
<i>Le feu s'éteint dès que l'allume-fioul est brûlé complètement.</i>	Le réservoir est vide.	- Remplir le réservoir.
	Le robinet de combustible est fermé.	- Ouvrir le robinet.
	Le levier de sécurité est en position haute.	- Appuyer sur le levier de sécurité.
	Le sélecteur d'allure est sur "0".	- Le positionner sur "1".
<i>Le feu s'éteint pendant le fonctionnement.</i>	Tirage de la cheminée insuffisant. <input checked="" type="checkbox"/>	- Appeler l'installateur.
	Le réservoir de combustible est vide.	- Remplir le réservoir.
<i>La flamme est trop importante, elle fume et dégage de la suie après l'allumage.</i>	Les réglages du sélecteur d'allure ont été augmentés trop rapidement.	- Remettre le sélecteur d'allure en position "1", attendre que s'établisse la combustion normale (le catalyseur doit rougir) attendre 5 minutes entre chaque réglage.
<i>Le poêle brûle bruyamment, s'éteint et se rallume de lui-même.</i>	Insuffisance de combustible.	- Vérifier la propreté du décasseur, du filtre carburateur, du brûleur.
	Le brûleur contient trop de combustible.	- Régler le sélecteur d'allure sur la position "1", si le problème persiste, appeler votre installateur.
<i>Le poêle fume. Il se forme un dépôt de suie. La flamme est déséquilibrée.</i>	L'alimentation d'air est insuffisante.	- Augmenter l'alimentation en air frais : ouvrir la porte de la pièce, la fenêtre, ajouter des passages d'air frais.
	Refoulement ou obstruction dans la cheminée. <input checked="" type="checkbox"/>	- Regarder s'il n'y a pas de dépôt de suie dans la cheminée et la nettoyer si nécessaire. - Contrôler que la hauteur de la cheminée est suffisante, vérifier que le chapeau de la cheminée est bien en place, vérifier l'absence d'obstacles au voisinage de la cheminée. Si le problème persiste appeler votre installateur. - La pièce est en dépression (en pression négative) : augmenter l'alimentation en air frais (page 5).
	Le débit de combustible est trop bas en position "1". <input checked="" type="checkbox"/>	- Demander à votre installateur de régler l'allure minimum.
	Le poêle n'est pas à niveau, la flamme est instable. <input checked="" type="checkbox"/>	- Contrôler le niveau et rectifier si nécessaire.
	Le catalyseur n'est pas centré.	- Recentrer l'ensemble catalyseur.
	Le régulateur de tirage est bloqué en position ouverte. <input checked="" type="checkbox"/>	- Débloquent le régulateur de tirage et le régler correctement et si nécessaire réparer.
	Le sélecteur d'allure est sur "0".	- Le positionner sur "1".
<i>Formation de calamine (coke)</i>	Insuffisance de combustible. <input checked="" type="checkbox"/>	- Vérifier le niveau de l'appareil, vérifier la propreté du décasseur, du filtre et du brûleur.
	Trop de tirage. <input checked="" type="checkbox"/>	- Faire vérifier par l'installateur le tirage de la cheminée, s'il reste trop important, faire installer un modérateur de tirage sur la cheminée.

4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le **type** et la **référence de l'appareil**, la **désignation** et le **code article** de la pièce, l'**indice de couleur** lorsqu'il s'agit d'une pièce émaillée ou peinte.

Exemple : Bourgogne 174 05 06 Y, dessus 352155 EF

N°	Code	Désignation	Type	Qté
1	100917	Axe de loquet	12x20 M7	01
2	104708	Bouchon F		01
3	905328	Brûleur complet.	C4	01
4	109552	Coupelle		04
5	109718	Chaînette		01
6	110105	Clapet		01
7	110404	Clou cannelé	6x30	02
8	119215	Décrasseur		01
9	122204	Écrou à ailettes	diam. 8	02
10	134258	Galet		01
11	134601	Goupille fendue	2x20	01
12	142301	Joint adhésif		0,90 m
13	142316	Joint.	7x3	0,74 m
14	142327	Joint		01
15	149868	Manette		01
17	162567	Plaque signalétique		01
18	164205	Raccord		02
19	165146	Régulateur.		01
20	179617	Tige de commande		01
21	181614	Tresse de céramique	d. 9,5	1,42 m
22	181615	Tresse de céramique	d. 12	1,35 m
23	188818	Verre		01
24	189118	Vis	d. 10	01
25	199204	Filtre de régulateur		01
26	198205	Anneau de catalyseur.		01
27	194401	Chapeau de catalyseur		01
28	194403	Corps de catalyseur.		01
30	905327	Pot brûleur.		01
31	205389	Habillage arrière.		01
32	209916	Protecteur		01
33	222560	Chicane		01
34	222611	Suppl. de chicane		01
35	236708	94 Support commande		01
36	239715	60 Support régulation		01
37	259015	Patte de fixation		04
38	260583	60 Écran.		01
39	446302	Suppl. d'écran		01
40	300118	EF Pied		01
41	300483	Dessous		01
42	301526	EF Loquet de porte		01
43	303301	EF Palier.		01
44	303726	EF Tampon		01
45	303829	EF Buse		01
46	909401	Clapet		01
47	306279	EF Arrière de foyer		01

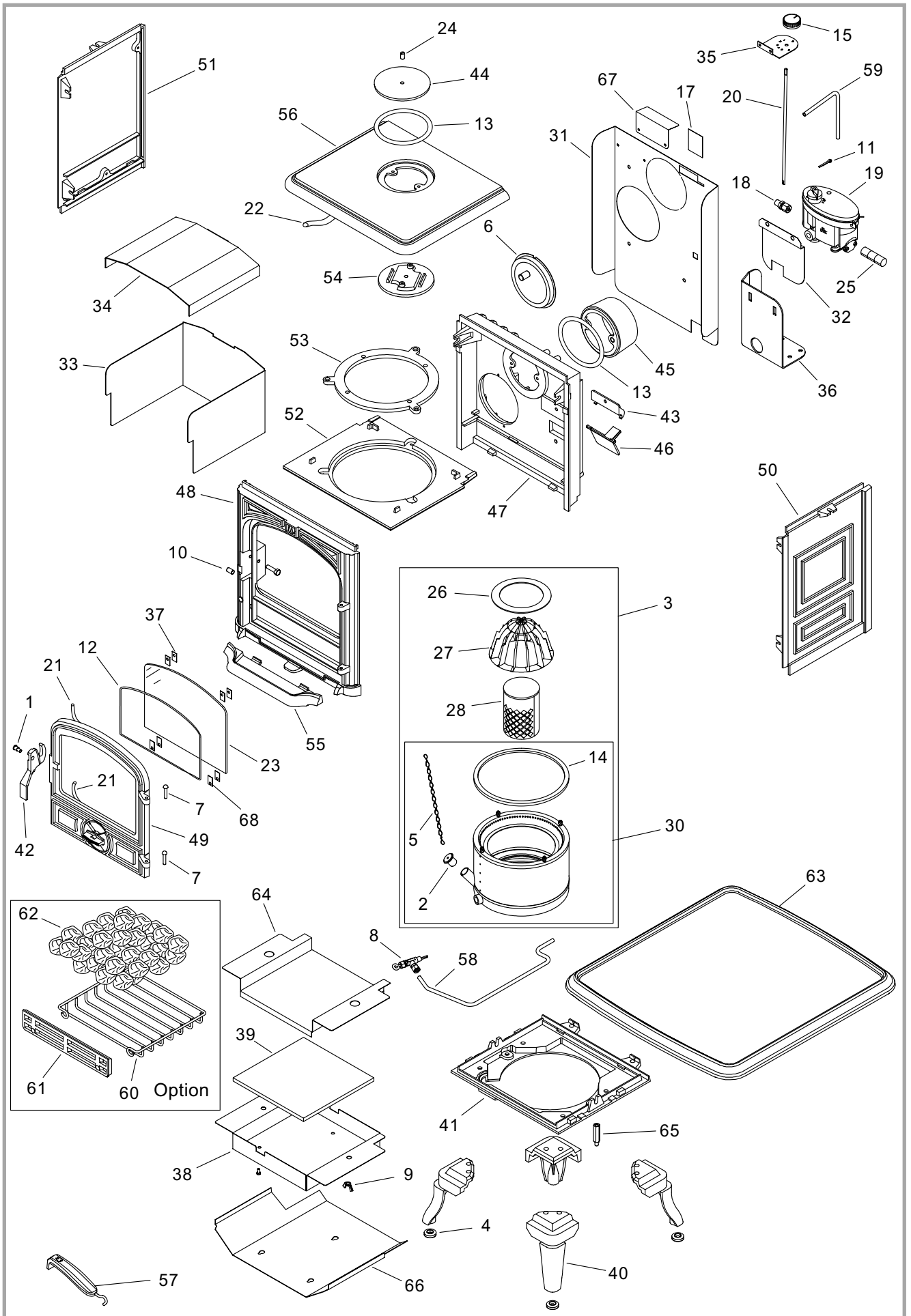


Figure 17 - Vue éclatée de l'appareil

N° Code	Désignation.	Type	Qté
48 309898	EF Façade		01
49 309997	EF Porte de foyer		01
50 310724	EF Côté droit		01
51 310822	EF Côté gauche		01
52 312631	Support brûleur		01
53 321903	Couronne		01
54 327802	Bride		01
55 327902	EF Plateau cendrier.		01
56 352155	EF Dessus		01
57 808001	ED Poignée		01
58 982629	Tuyau régulateur-brûleur		01
59 982630	Tube d'évent.		01
60 818301	Grille		01
61 307436	Grille de face		01
62 109722	Faux charbon		35
63 242913	Bac de propreté		01
64 262218	Suppl. d'écran		01
65 124412	Entretoise		02
66 262606	60 Ecran.		01
67 202801	Support		01



🎀 Certificat de Garantie 🎀

🎀 Garantie légale

Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement le vendeur.

Dans un souci d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services pourra intervenir sans préavis.

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil, et dans le pays où a été acheté le matériel.

🎀 Garantie contractuelle

Nos matériels sont garantis contre les défauts et vices cachés sous conditions :

- 1) de l'installation et de la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel.
- 2) du respect des instructions données dans nos documents techniques, notices d'installation et de réglage.
- 3) de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil réalisés conformément aux normes et législations en vigueur et aux indications des notices technique jointe à l'appareil.

Cette garantie porte sur le remplacement, en nos ateliers, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "contrôle garantie" : port et main d'œuvre à la charge de l'utilisateur. De plus, si les

réparations ou l'échange des pièces couverts par la garantie se montrent trop onéreux par rapport au prix de l'appareil, la décision de changer ou de réparer l'appareil appartiendra au vendeur.

Notre garantie est de 2 (deux) ans sur tous appareils exception faite des foyers et inserts pour lesquels notre garantie est de 5 (cinq) ans à l'exclusion de :

- 1) Les voyants lumineux, les fusibles, les résistances électriques, les ventilateurs.
- 2) les pièces d'usure ou en contact avec des températures importantes à savoir : soles et grilles foyères, plaques de fond, déflecteurs, cendriers, peintures et traitements de surface des parties décoratives. Sont également exclus de cette garantie les joints et vitres.
- 3) Les avaries qui résulteraient de l'utilisation de l'appareil avec un combustible autre que celui précisé en nos notices.
- 4) Les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, effets d'orage, humidité, pression ou dépression non conforme, chocs thermique, coup de feu, etc).
- 5) Les dégradations de pièces électriques, résultant de branchement et d'utilisation sur secteur dont la tension, mesurée à l'entrée de l'appareil, serait inférieure ou supérieure à 10 % de la tension nominale de 220 volts.

🎀 Exclusion de responsabilité

Dans l'hypothèse de fabrication d'un bien à la demande du client, notre responsabilité, en qualité de sous-traitant, ne pourra en aucun cas être engagée à l'égard du client ou des tiers pour défektivité provenant de l'installation ou d'un défaut de conception du bien.

☒ Nom et adresse de l'installateur : _____

☎ Téléphone : _____

☒ Nom et adresse de l'utilisateur : _____

Date de la mise en service : _____ / _____ / _____

Référence de l'appareil : ☐ 174 05 06

Couleur : ☐ Y

Numéro de série : _____

• Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.
En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresser à :

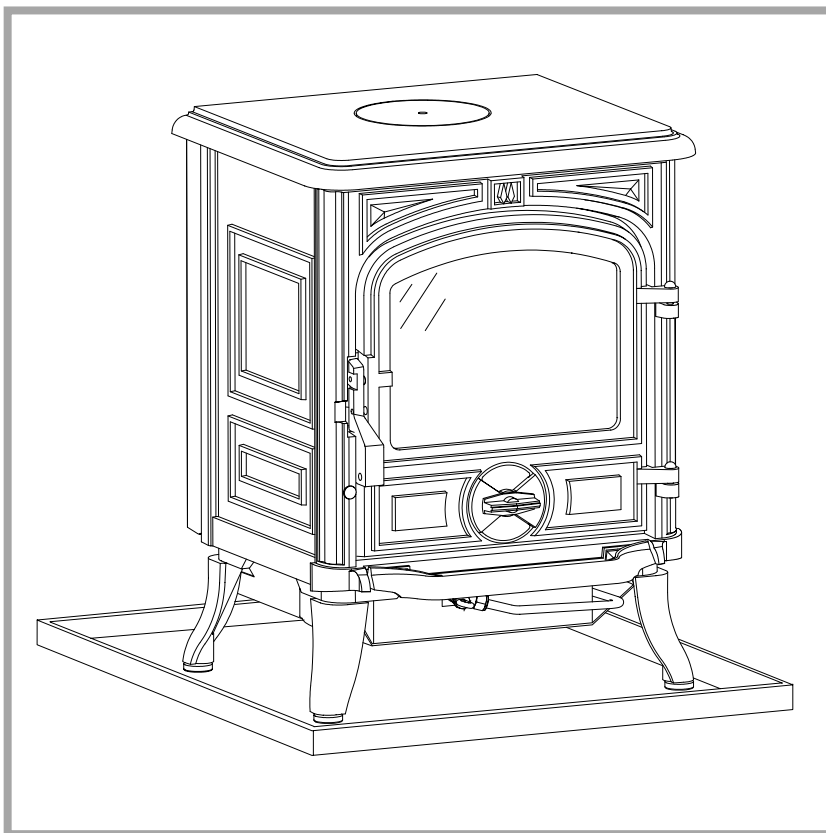
STAUB FONDERIE
Siège Administratif : BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.

Belfort

Oliekachel

Réf : 174 05 06

(EN1)



Van het materiaal

Voorschriften voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborg certificaat

Document n° 967-7 ~ 01/07/2006

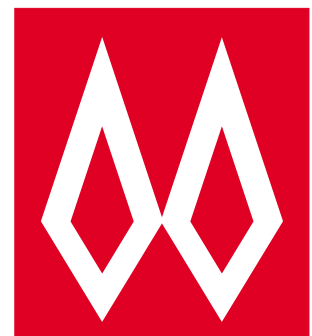
FR

NL

DE

Gebruiksaanwijzing

te behouden door de
gebruiker voor nadere
consultatie.



FRANCO BELGE
STAUB FONDERIE

SARL 6 359 540 €
Sociale zetel
2, rue Saint Gilles
68230 TURCKHEIM
RCS Colmar
SIREN 444 881 953

Administratiecentrum
Fabricatie
BP 73
59660 MERVILLE
Téléfoon : 00 333 28 43 43 00
Fax : 00 333 28 43 43 99

Materiaal dat zonder voorafgaand bericht
gewijzigd kan worden.
Niet verbindend document.

FRANCO BELGE feliciteert u met uw keuze.
FRANCO BELGE, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.
Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt FRANCO BELGE de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.
Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

INHOUD

Beschrijving van het toestel bl. 3

Verpakking bl. 3	Beschrijving van het toestel..... bl. 3
Optie bl. 3	Werkingsprincipe bl. 4
Algemene technische kenmerken bl. 3	

Instructies voor de installateur bl. 5

Waarschuwing voor de gebruiker bl. 5	Plaatsing van de opvangplaat bl. 7
Het lokaal bl. 5	Buitentank bl. 7
De rookafvoerleiding bl. 5	Waterpas zetten bl. 7
Montage van de voeten bl. 6	Kontrolle voor de ontsteking bl. 8
Montage van de buis en de stop bl. 6	Regeling van vloeistofdebieten bl. 8
Rookafvoer bovenaan bl. 6	Onderhoud op de schoorsteen bl. 8
Rookafvoer achteraan bl. 6	Sluitingsdruk van de deur bl. 8
Aansluiting op de rookleiding. bl. 7	Onderhoud van de schoorsteen bl. 8

Aanwijzingen voor de gebruiker bl. 9

Brandstof bl. 9	Belangrijke raadgevingen bl. 10
Ontsteking bl. 9	Onderhoud van de kachel bl. 10
Regeling van de verbranding bl. 9	Stoornissen en herstelling bl. 11
Stopzetten bl. 9	

Wisselstukken bl. 12

Dit toestel werd ontworpen om brandolie te verbranden in alle veiligheid
OPGEPAST
een slechte installatie kan ernstige gevolgen veroorzaken.
Het is aanbevolen van beroep te doen op een.

1. Beschrijving van het toestel

1.1. Verpakking

- 1 doos : complete kachel

1.2. Optie

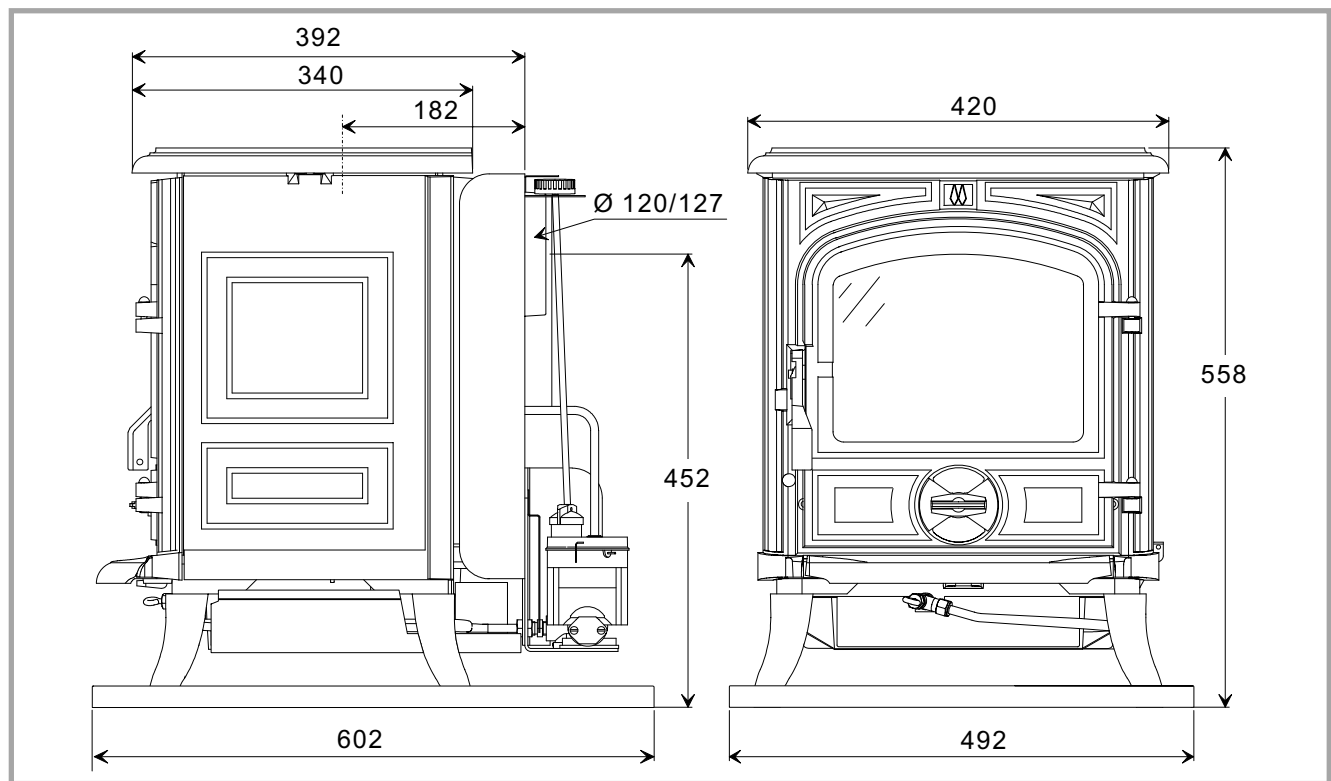
- Valse kolen
- Elektrische ontsteker (optie voor zekere landen)

1.3. Algemene technische kenmerken

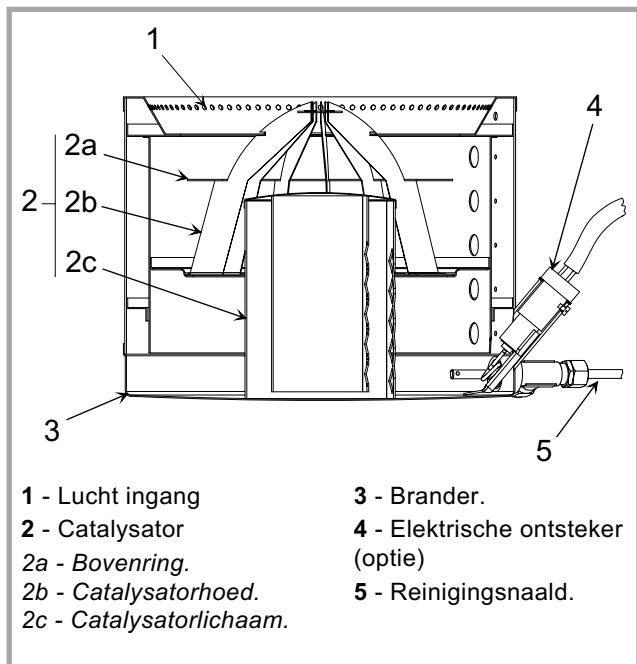
Model	174 05 06
Nom. vermogen kW	5
Verw. vol m ³	112
Verbruik op	
MAXI-stand L/U	0,59
MINI-stand L/U	0,17
Nodige depressie op	
MAXI-stand Pa	15
MINI-stand Pa	8
Gewicht kg	67,6

1.4. Beschrijving van het toestel

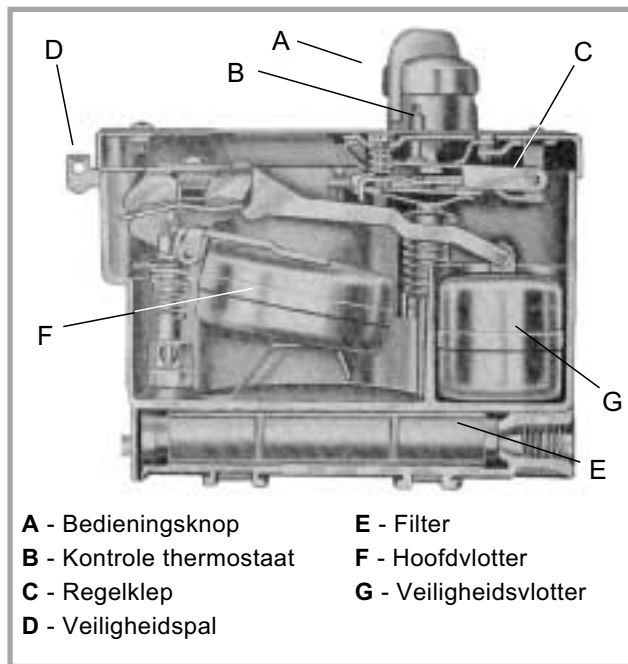
De verspreiding van de warmte gebeurt door uitstraling langs de ruit en door convectie langs de bovenkant van de kachel.



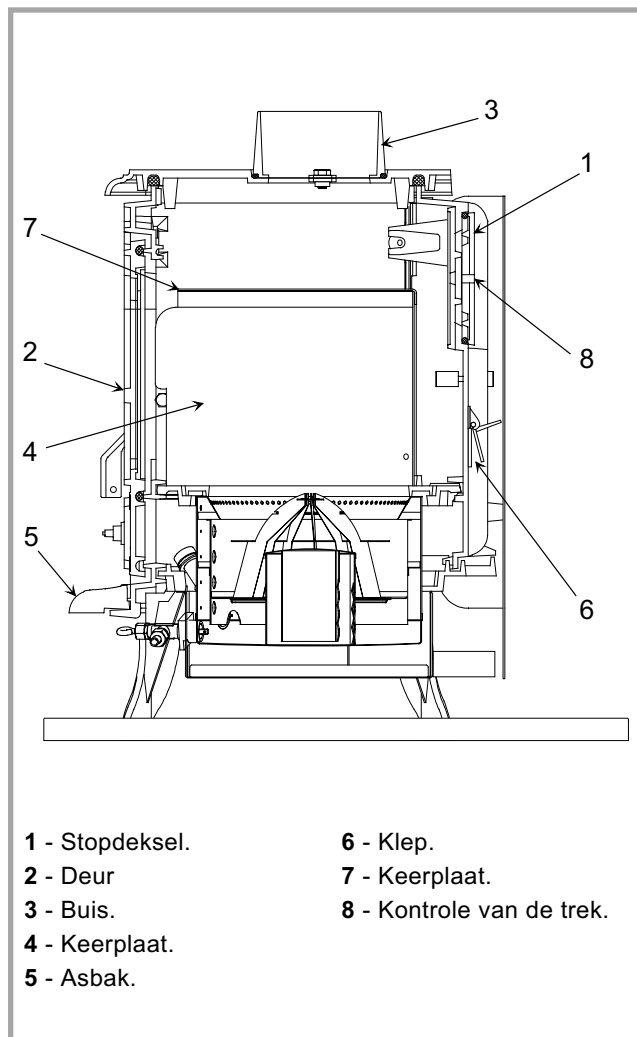
Figuur 1 - Afmetingen in mm



Figuur 2 - Brander



Figuur 3 - Carburator



Figuur 4 - Schematische doorsnede

1.5. Werkingsprincipe

De regeling van de werking gebeurt met de hand op het debiet van de brandolie die in de brander komt.

De kachel is uitgerust met een vaporisatiebrander met natuurlijke trek (fig. 2). De brandolie komt op de bodem van de brander waar hij ontstoken zal worden. De warme veroorzaakt door de vlam verhoogt de temperatuur van de brander tot op een voldoende niveau om de brandstof te vaporiseren. De brandolie verandert zich in gas en brandt in deze toestand. De verbrandingslucht van de plaats komt in de brander langs de luchtgaten van deze laatste (# 1, fig. 2).

In het midden van de brander vindt men de catalysatorlichaam dewelke de vloeistof in gas verandert.

Wanneer de kachel werkt, wordt de catalysator gloeiend rood.

De kachel mag niet gebruikt worden zonder de 2 andere delen van de catalysator : bovenring (met gaten) (# 2a, 2b en 2c, fig. 2).

Op de voeding naar de brander is er een reinigingsnaald (# 5, fig. 2). Deze naald kan ingedruwd of uitgetrokken worden en ook gedraaid worden, dit om het binnenste van de voedingsbuis zuiver te houden.

De kachel is uitgerust met een vloeistofdebietregelaar (carburator genoemd). Deze bevat een filter (# E, fig. 3) om de onzuiverheden tegen te houden. Een veiligheidshefboom (# D, fig. 3) controleert het brandstodebiet. Een vlotter waarborgt een constante vloeistofstand.

De vloeistof kan maar alleen in de vlotterkamer komen wanneer de veiligheidshefboom in lage stand staat.

De carburator is ook uitgerust met een regelknop (# 1, fig. 13, bl. 8) die tussen "0" (gesloten stand) en "6" (maxi stand) kan draaien.

De kachel is uitgerust met een trekregelaar om een constante luchtvoeding te verzekeren aan de verbranding en dit in alle weersomstandigheden.

2. Instructies voor de installateur

2.1. Waarschuwing voor de gebruiker

Deze installatie zal, in ieder geval moeten beantwoorden aan de technische reglementering volgens en aan de gebruiksaanwijzing die verplichtend dit toestel begeleidt.

Een slecht geïnstalleerde kachel kan ernstige incidenten veroorzaken (schoorsteenbrand, ontbranding van isolatiemateriaal op basis van plastic in wanden enz...).

Degene die de montageinstructies niet aanhoudt is daar zelf aansprakelijk voor.

De aansprakelijkheid van de Fabrikant is beperkt tot de levering van het materiaal.

De installatie van de kachel moet overeenkomen met de voorschriften en de normen in voege. De plaatsing moet zo gebeuren dat het toestel in volle zekerheid kan werken.

2.2. Het lokaal

Ventilatie :

Ten einde een goede werking te hebben in **natuurlijke trek**, eerst controleren dat de lucht die nodig is aan de verbranding in voldoende hoeveelheid in de plaats waar het toestel staat, kan opgenomen worden.

Plaats van de toestel :

Een centrale inplanting van de schoorsteen in de woning kiezen ten einde een goede verdeling van de konvektielucht te hebben in de belangrijkste plaats.

De diffusie van de warme lucht naar de andere plaatsen zal langs de deuren gebeuren ofwel in geval van naastliggende plaatsen of naar het verdiep.

Vloer en rugwand :

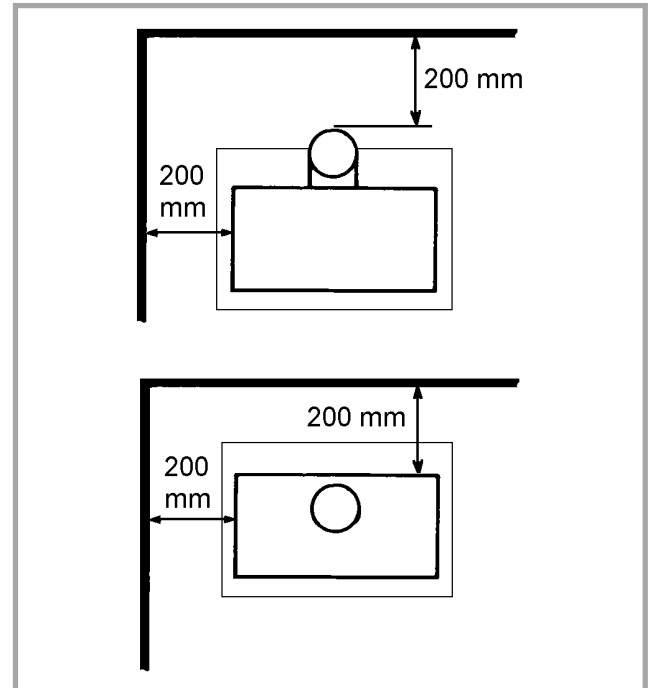
Kontroleren dat ze niet gemaakt werden of bedekt werden met brandbare stoffen of met stoffen die door de warmte beschadigd kunnen worden (papier, moquette, lambrizing, lichte wanden op plastic basis).

De plaatsing moet overeenkomen met de minimale veiligheidsafstand (fig. 5).

2.3. De rookafvoerleiding

De schoorsteen moet overeenkomen met de normen in voege.

- Kontroleren of de rookafvoerleiding in goede staat is en voldoende trek.
- De leiding moet **overeenkomen** met het gebruik dat men ervan gaat doen, zo niet zal de leiding verbuisd moeten worden.
- De leiding moet **zuiver** zijn en regelmatig onderhouden worden ; de schoorsteen vegen met een metalische borstel "Schoorsteenvegersragelbol" om het roet te verwijderen en het teer los te maken.
- De leiding moet een voldoende **thermische isolatie** hebben : een leiding waarvan de binnenwanden koud zijn maakt de thermische trek onmogelijk en veroorzaakt condensatie.
- De rookleiding moet absoluut dicht zijn en van normale en onveranderlijke doorsnede zijn. Een

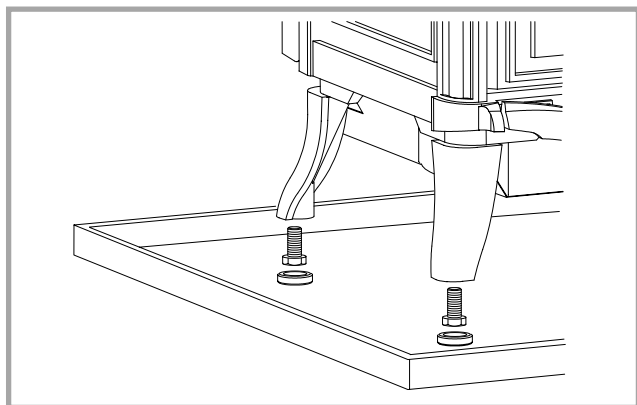


Figuur 5 - Minimale veiligheidsafstand

leiding die te breed is kan de thermische trek vernietigen.

- De leiding mag maar op één enkel toestel verbonden worden.
- De leiding moet 4 tot 5 m hoog zijn en moet 40 cm boven het dak van het huis uitkomen of van ook welk ander gebouw dat ten minste op 8 m van de schoorsteen staat. In geval van een terras of van een dak waarvan de helling onder de 15° is, moet het buitenkomende deel van de schoorsteen ten minste 1,20 m hebben.
- Een bekroning van de schoorsteen mag de trek niet verminderen.
- Indien de schoorsteen neiging heeft tot terugslaan, in geval van zijn situatie tegenover aangrenzende hindernissen, zal een antineerslagtoestel op de uitgang moeten geplaatst worden ofwel zal de schoorsteen verhoogd moeten worden.
- Indien de depressie meer dan 30 Pa bereikt, zal er een trekbreker geplaatst moeten worden.
- De leiding moet verwijderd worden van alle brandbare materialen (timmerwerk, schrijnwerk, lichte wanden...).

De leiding moet een mechanische reiniging veroorloven



Figuur 6 - Poot

2.4. Montage van de voeten

De kachel goed waterpas en vast zetten met de regelschroeven van de voeten (fig. 6).

2.5. Montage van de buis en de stop

Met het afvoeropzetstuk (niet gemonteerd) kunnen buizen van Ø 120 mm of Ø 127 mm gebruikt worden.

2.6. Rookafvoer bovenaan

Figuur 7

Open de glazen deur en verwijder de zigzagdoorgang en de extra zigzagdoorgang. (# 4 et 7, fig. 4)

Open de glazen deur en verwijder de zigzagdoorgang en de extra zigzagdoorgang.

Plaats de afdichtvlecht 2 in de bovenste opening en bevestig het opzetstuk 1 met de 2 schroeven, moeren en ringetjes (bijgeleverd).

Het achterste warmtescherm mag in dit type installatie **niet uitgesneden worden**.

Zet de zigzagdoorgang en de extra zigzagdoorgang weer op hun plaats.

2.7. Rookafvoer achteraan

Figuur 9

Open de glazen deur en verwijder de zigzagdoorgang en de extra zigzagdoorgang (# 4 et 7, fig. 4)

Verwijder het achterste warmtescherm (3) en snij de plaats voor de rookafvoer uit. (fig. 8).

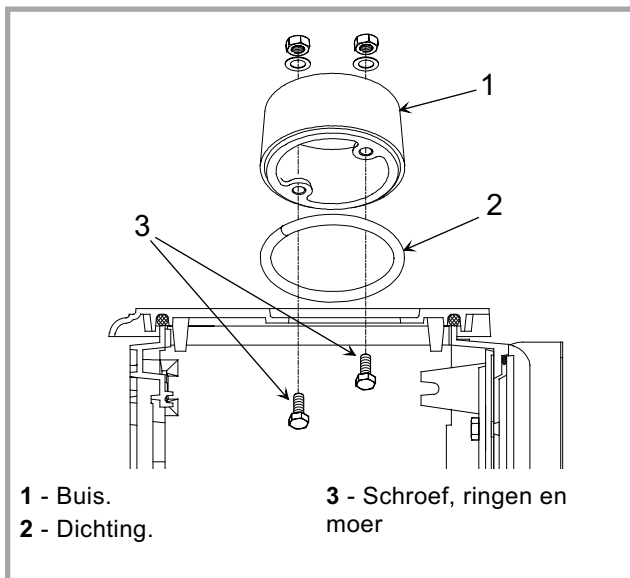
Verwijder de buffer (5) en de spankikker (4).

Plaats de afdichtvlecht (2) in de bovenste opening en bevestig de buffer (5) en de spankikker (4) met de 2 schroeven en ringetjes (bijgeleverd).

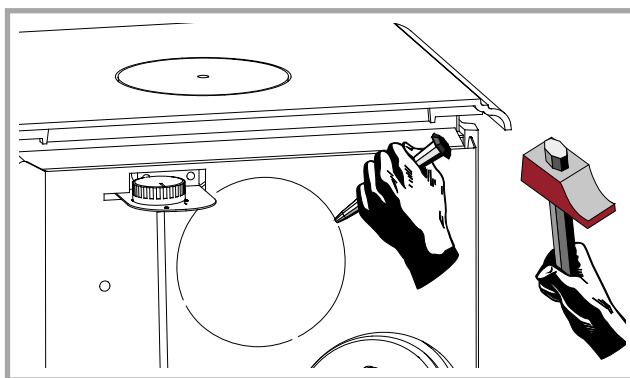
Bevestig het opzetstuk (1) afdichtend aan de achterkant met de 2 schroeven, moeren en ringetjes (bijgeleverd).

Zet het achterste warmtescherm weer terug.

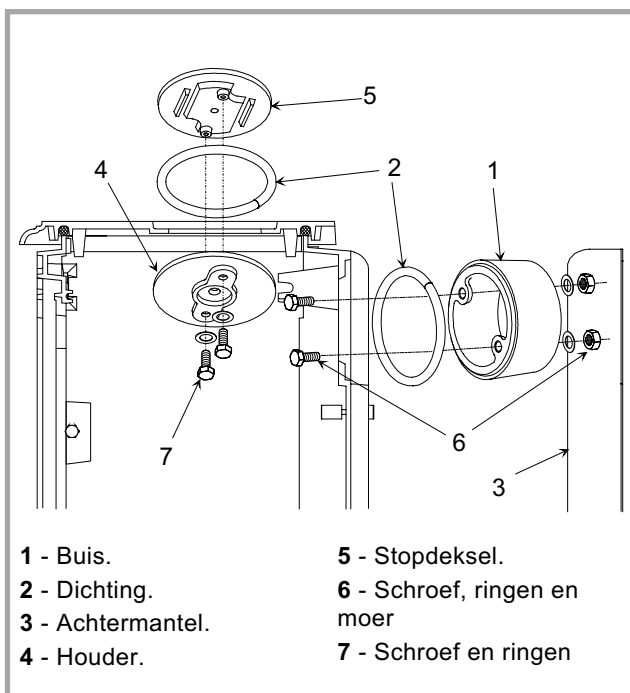
Zet de zigzagdoorgang en de extra zigzagdoorgang weer op hun plaats.



Figuur 7 - Rookafvoer bovenaan



Figuur 8 - Achtermantel

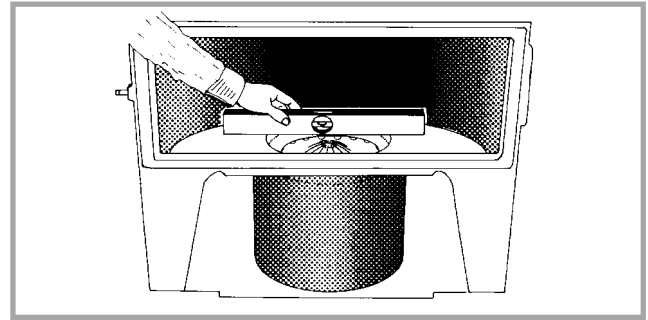


Figuur 9 - Rookafvoer achteraan

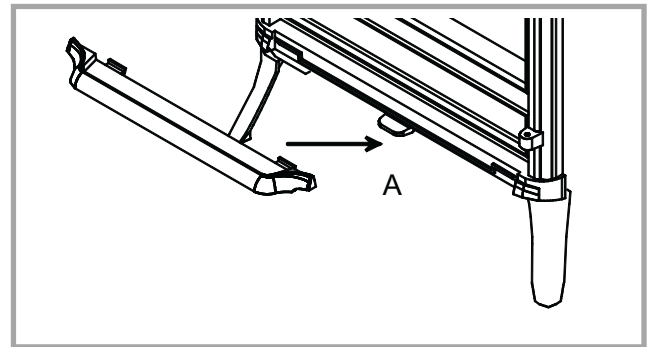
2.8. Aansluiting op de rookleiding

Het toestel moet zo kort mogelijk tegen de schoorsteen staan.

- Het toestel zal aangesloten worden met rookbuizen die in de handel goedgekeurd zijn om weerstand te bieden aan de verbrandingsstoffen (b.v. : **inox, geëmailleerd plaatijzer...**).
- De doorsnede van de buis mag niet kleiner zijn dan de buis van het toestel. Als dit toch het geval is zal de reductie een doorsnede hebben die juist onder de afmeting is van de doorsnede van de buis en zo ver mogelijk geplaatst zal worden van de uitgang van het toestel.
- De verbinding kan verticaal gebeuren op een leiding die van de zoldering komt, ofwel met een bocht langs achter of langs de zijkant van de schoorsteen op een leiding die van de grond vertrekt.
- De verbinding van de buis van het toestel op een rookleiding zal op dichte manier moeten.
- De verbinding evenals de eventuele trekbeperker moeten zichtbaar zijn, bereikbaar en gemakkelijk gereinigd kunnen worden.



Figuur 10 - Waterpas zetten



Figuur 11 - Plaatsing van de opvangplaat

2.9. Plaatsing van de opvangplaat

Om de opvangplaat te beschermen gedurende het transport werd deze laatste afgenomen en achter de haarddeur van de mazoutstook geplaatst. Om deze plaat op haar plaats te zetten ze op 45° doen draaien, ze op haar steun “A” centreren en ze laten zakken (figuur 11).

2.10. Buitentank

Figuur 12

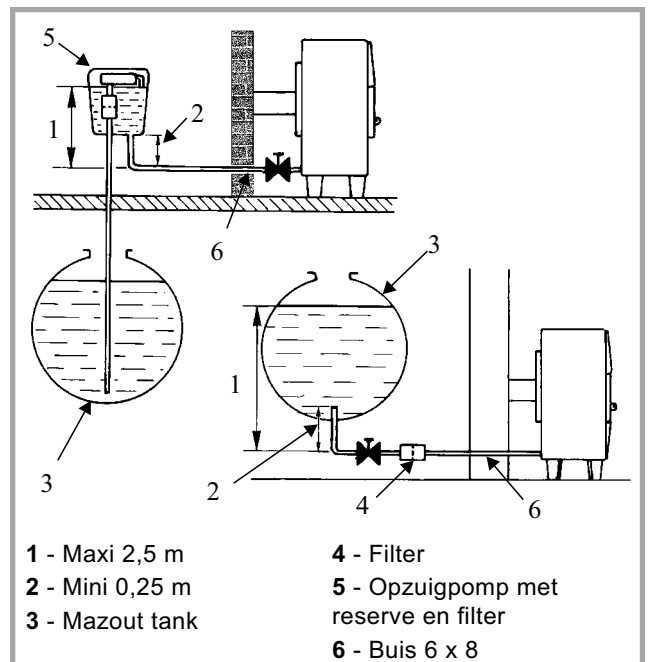
Bij een voeding door zwaartekracht, mag de tank niet in de zon staan en ook niet geplaatst worden bij een warmte bron.

Indien de tank hoger staat dan de stoof (2,5 m en meer) moet er een drukreductieklep op de mazoutleiding geplaatst worden. De gebruiksdruk mag niet meer dan 300 millibar bedragen.

Indien de stoof hoger staat dan de tank, moet er een opzuigingspomp gebruikt worden (# 5).

2.11. Waterpas zetten

Kontrolleren dat de brander waterpas is (fig. 10).



- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1 - Maxi 2,5 m | 4 - Filter |
| 2 - Mini 0,25 m | 5 - Opzuigpomp met reserve en filter |
| 3 - Mazout tank | 6 - Buis 6 x 8 |

*Figuur 12 - Voeding
Voeding door zwaartekracht.
Brandstofvoeding door opzuigpomp*

2.12. Controle voor de ontsteking

Kontrolleren of de dichtingen in goede staat zijn, dat de deur goed sluit, dat de ruiten niet beschadigd zijn, dat de uitneembare stukken (keerplaat # 4 en 7, bl. 4 catalysator 2, bl. 4) op hun plaats staan (fig. 4).

2.13. Regeling van vloeistofdebieten

Een eventuele bijregeling moet uitgevoerd worden door een specialist.

Voor een eenvoudige toegankelijkheid aan de carburator, gelieve de zijkant van het toestel af te nemen (zie § Onderhoud van de kachel).

Minimum gang (# 2, fig. 13) :

- De knop op stand “1” plaatsen en de brander een tijdje laten branden ; de vlam moet de volledige oppervlakte van de brander bedekken en het lichaam van de katalysator moet rood zijn.

Indien de vlam te klein is, zal de brander zeer snel vuil worden ; het debiet verhogen.

Indien de vlam te hoog is ; het debiet verminderen.

Maximum gang (# 3, fig. 13) :

- De regelknop op “6” plaatsen en de brander een tijdje laten branden ; de vlam moet ten hoogte van het bovenste van de kijkruit komen.

Indien de vlam te laag is ; het debiet verhogen.

Indien de vlam te hoog is ; het debiet verminderen.

Nota : Vanaf hun initiale stand, mogen de regelschroeven nooit meer dan 1/4 toer gedraaid worden in de eene richting of de andere.

Als de gang van de brander niet reageert aan deze regeling, zullen de reden hiervan moeten gezocht worden (de depressie van de schoorsteen controleren ofwel de mazoutleiding).

2.14. Onderhoud op de schoorsteen

Na installatie van het toestel is het belangrijk de trek te controleren met een draagbare trekmeter die door eenvoudige lezing de onderdruk geeft van de schoorsteen.

De regeling van de onderdruk gebeurt met de trekregelaar die achter op het toestel staat (# 1, fig.).

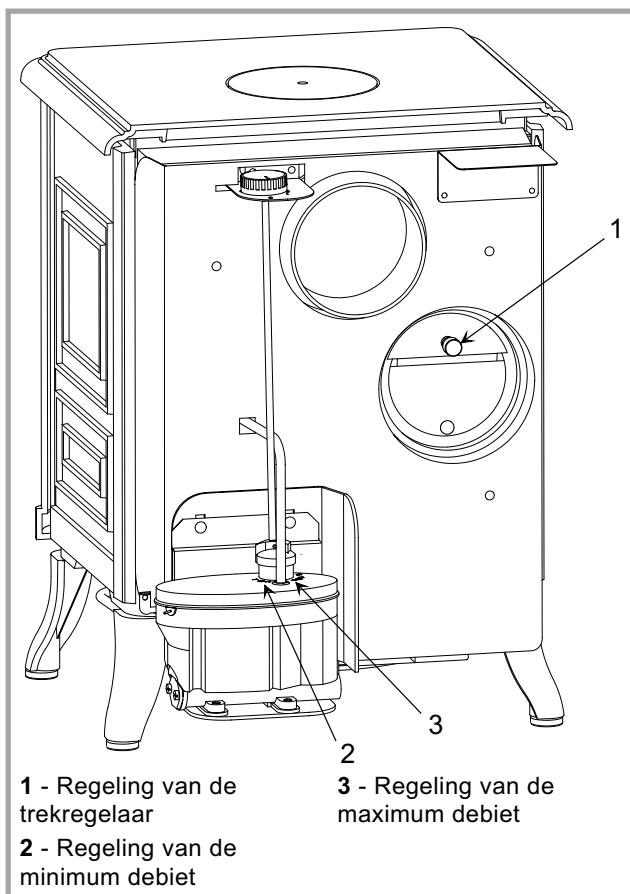
Indien de onderdruk van de schoorsteen te groot is en dat de trekregelaar niet voldoende is, zal een tweede trekregelaar op de verbindingsbuis moeten geplaatst worden.

Wanneer de schoorsteen niet regelmatig werkt (onderdruk die van 0,5 mmWk tot 3 mmWk gaat bij voorbeeld), is het mogelijk deze schommelingen te vermijden door een antiterugslag systeem op de schoorsteen te voorzien.

2.15. Sluitingsdruk van de deur

De sluitgrendel draait op een excentriek vastgelegd door een drukschroef (fig. 14).

- De drukschroef losdraaien 1,
- De excentriek in de gewenste stand richten 2,
- De drukschroef opnieuw vastdraaien 1.

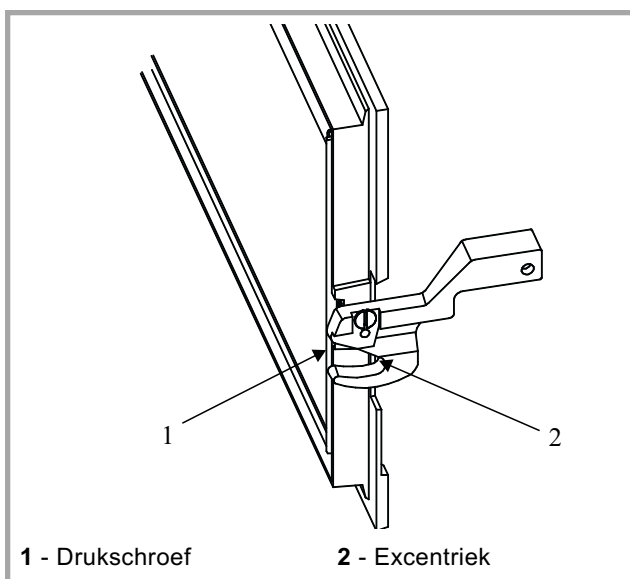


1 - Regeling van de trekregelaar

2 - Regeling van de minimum debiet

3 - Regeling van de maximum debiet

Figuur 13 - Regeling



1 - Drukschroef

2 - Excentriek

Figuur 14 - Sluitingsdruk van de deur

2.16. Onderhoud van de schoorsteen

Ten einde alle incidenten te vermijden (schoorsteenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren, de schoorsteen, de verbindingsbuis en de keerplaten moeten verscheidene malen geveegd worden.

Uitnemen van de keerplaten (# 4 en 7, fig. 4, bl. 4) :

De toestand van de schoorsteen zal ieder jaar nagezien moeten worden.

1 à 2 keer perjaar : het rookkanaal reinigen (# 4 en 7, fig. 4, blende 4).

3. Aanwijzingen voor de gebruiker

De waarborg wordt niet toegekend indien er stukken beschadigd worden ingevolge het gebruik van een niet overeenkomstige brandstof of ingevolge een modificatie op het toestel of de installatie.

3.1. Brandstof

Opgepast ! Uw kachel is uitgerust met een regulator (carburator), aangepast aan de brandstof die gebruikt moet worden.

Huisoudelijke stookolie

De brandstof moet vrij zijn van onzuiverheden en water.

Gedurende het voltanken, is het niet aangeraden de ketel te laten werken zodat het bezinksel van de tank niet de leidingen naar de brander zou vervuilen.

3.2. Ontsteking

Figuur 15

De voordeur van het toestel openen.

- De catalysator uitnemen (zie # 2, fig. 2, bl. 4).

Nota : Nooit de brander ontsteken wanneer men een vlakke mazout erin vaststelt.

In dit laatste geval de brander drogen.

- De tankkraan openen (als het toestel uitgerust is met een tank) of de kraan van de voeding en de regelknop # 1 van de werkinggang op "0" zetten.

- De inschakelhefboom # 2 naar onder duwen.

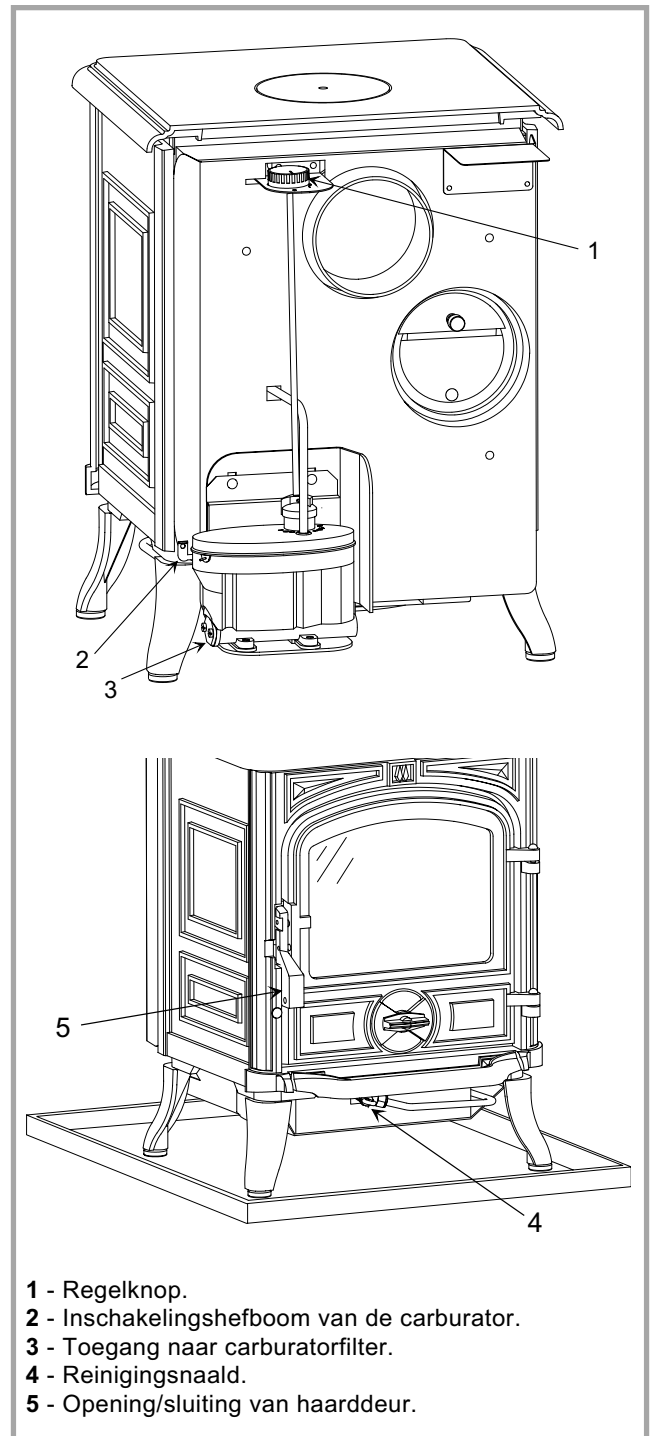
- Een mazoutaansteekstaafje in de brander leggen. De catalysator terug zetten en de deur dadelijk sluiten wanneer de mazout begint te branden.

- De regelknop op stand "1" brengen # 1.

Als u hem voor het eerst aansteekt kan de toestel rook en een geur van nieuwe verf veroorzaken. Dit mag u niet verontrusten en u moet het vertrek tijdens de eerste uren gebruik goed luchten.

3.3. Regeling van de verbranding

Een kwartier na de ontsteking kunt U de gang veranderen van de brander om op de gewenste temperatuur te komen. Het is nochtans aangeraden van progressief de verbrandingsgang van het toestel te verhogen.



- 1 - Regelknop.
- 2 - Inschakelingshefboom van de carburator.
- 3 - Toegang naar carburatorfilter.
- 4 - Reinigingsnaald.
- 5 - Opening/sluiting van haarddeur.

Figuur 15 - Bedieningsinrichtingen

3.4. Stopzetten

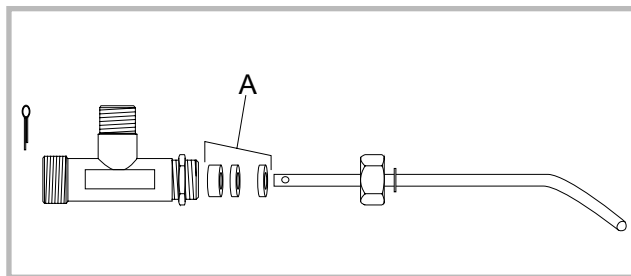
- De regelknop op "0" zetten (# 1, fig. 15)
- De inschakelhefboom naar boven drukken (# 2, fig. 15).

3.5. Belangrijke raadgevingen

- De regeling van Uw toestel werd door Uw installateur gedaab de dag van zijn plaatsing. Indien U een onregelmatigheid vaststelt in de werking, raden wij U aan de gewone onderhoudsoperatie uit te voeren. Als de onregelmatigheid blijft bestaan, zal Uw installateur verwittigd moeten worden.
 - Deze kachel is een toestel dat warme uitstraalt en kan door zijn contact verbrandingen veroorzaken. Verbied dus aan de kinderen van er te dichtbij te komen.
Nooit de brander ontsteken wanneer men een vlakke mazout erin vaststelt. In dit laatste geval de brander drogen met een absorberend materiaal (spons, papieren).
 - Als de onregelmatigheid blijft bestaan, zal Uw installateur verwittigd moeten worden. Indien de brander voor een reden of een andere uitgaat, zal de regelknop op "0" (# 1, fig. 15) moeten geplaatst worden ; wachten dat de brander koud is voordat U hem opnieuw aansteekt.
 - **Nooit de brander met warm alcohol ontsteken.**
 - Dol oplopen van de vlam : zeer hoge vlam met vibraties ; oorzaak : te veel mazout in de brander :
 - de ingang van de mazout sluiten,
 - de regelknop op "0" plaatsen (# 1, fig. 15),
 - lichtjes de haarddeur openen om de trek te verminderen en zo de oververhitting van het toestel te vermijden door frisse lucht binnen te laten,
 - nadat de overvloed mazout opgebrand is, de haarddeur opnieuw sluiten, de voedingskraan weer openen en de regelknop op de juiste stand plaatsen.
- Niet oververhitten !** Als een deel van de eenheid of de aansluitbuis rood is, staat de brander in oververhitting.

3.6. Onderhoud van de kachel

- **Ledere week** de reinigungsnaald (# 4, fig. 15) op en af doen bewegen en 2 of 3 keren ermee ronddraaien,
- **ledere 3 of 4 maanden**, de brander volledig reinigen, de binnenstukken uitnemen (# 2, fig. 2, bl. 4) en de eventuele neerslag verwijderen,
- **ten minste 1 maal per jaar**, buizen regelaar/brander en de filter van de mazoutleiding reinigen en de reinigungsnaald dichting de filter van de mazoutleiding reinigen en de reinigungsnaald dichting (# A, fig. 16, code 142889) een een specialist.



Figuur 16 - De reinigungsnaald dichting

Om de filter te reinigen van de carburator (# 3, fig. 15) :

- de bedieningsknop op stand "0" plaatsen (# 1, fig. 15),
- de voedingskraan van de mazoutleiding sluiten,
- de inschakelhefboom naar boven duwen,
- een klein vatje onder de opening van de filter zetten om de inhoud van de carburator op te nemen,
- met een schroevendraaier de stop van de filter losmaken.
- de filter eruit nemen en hem met petroleum goed reinigen, zelfs met een zachte borstel indien nodig (nooit geen metalische borstel)
- de filter terugplaatsen en de stop terug vastschroeven
- De ruit van de haarddeur kan schoon gemaakt worden met een droge lap, dit kan gebeuren wanneer het toestel op lage gang werkt.
- Alle geëmailleerde delen van de mantel kunnen gereinigd worden met een zachte droge of een beetje vochtig gemaakte lap. In dit laatste geval moet het toestel koud zijn.

3.7. Stoornissen en herstelling



: Dit teken raadt u aan een beroep te doen op een vakman om deze handelingen uit te voeren.

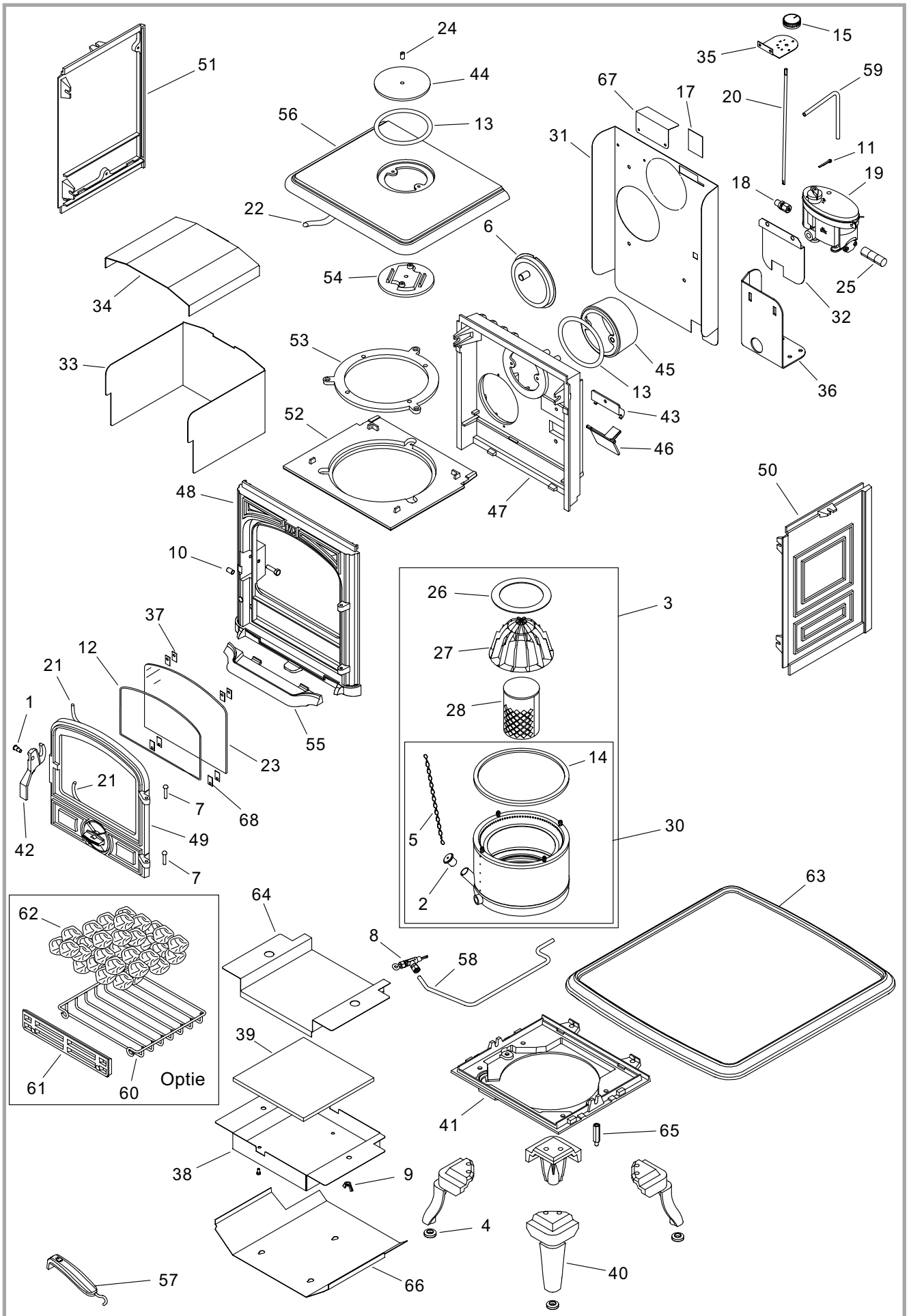
SYMPTOOM	PROBLEEM	- OPLOSSING
<i>De vlammen gaan uit gedurende de ontsteking</i>	Schoorsteen zeer koudTrek nog niet aanwezig.	- De deur van het toestel half open laten totdat het vuur vertrokken is en de goede ventilatie van de de plaats controleren (zie bladz 5).
<i>Het vuur gaat uit gedurende de werking van de kachel</i>	De tank is leeg.	- De tank vullen.
	De brandstofkraan is gesloten.	- De kraan openen.
	De veiligheidshefboom van de carburator staat op hoge stand.	- De veiligheidshefboom indrukken.
	De regelknop staat op “ 0 ”.	- De regelknop op “ 1 ” plaatsen.
<i>De vlam is te hoog, ze rookt en vormt roetaanslag na ontsteking</i>	De regelingen van de carburator werden te snel verhoogd.	- De Standknop terug op “ 1 ” plaatsen op een normale verbranding wachten (de catalysator moet rood zijn). 5 minuten wachten tussen iedere regeling.
<i>De kachel gaat uit en ontsteekt zich weer opnieuw alleen</i>	Te weinig brandstof.	- De netheid van de ontcrasser de carburator en de brander controleren.
<i>De kachel brandt lawaaierig</i>	Te veel brandstof in de brander.	- De regelknop op “ 1 ” plaatsen,, indien het probleem voortduurt Uw installateur roepen.
<i>De vlam rookt. Vorming van roetaanslag.Gebrek aan evenwicht van de vlam</i>	Onvoldoende luchttoevoer.	- De luchttoevoer in frisse lucht verhogen : de deur van de plaats openen het venster openen frisse lucht bijbrengen.
	Trekterugslag of verstopping in de schouw.	- Controleren of er geen roetaanslag in de schouw ontstaan is en de schouw reinigen indien nodig. - Controleren of de hoogte van de schouw voldoende is of de hoed van de schouw goed op zijn plaats staat of er geen indernissen in de buurt van de schouw staan. Indien het probleem voortduurt, Uw installateur roepen. - De plaats is in depressie (negatieve druk) : luchttoevoer in frisse lucht verhogen (bladz. 5).
	Het brandstofdebiet is te laag op stand 1.	- Aan Uw installateur vragen van het debiet bij te regelen.
	De kachel staat niet waterpas de vlam is onregelmatig.	- De kachel waterpas brengen.
	De catalysator is niet gecentreerd.De trekregelaar staat op openstand geblokkeerd.	- Het geheel catalysator centreren. - De trekregelaar deblokken en hem opnieuw regelen en herstellen indien nodig.
<i>Vorming van koolaanslag</i>	Te weinig brandstof.	- De waterpasstand van het toestel controleren, de netheid van de ontcrasser van de filter en van de brander.
	Te veel trek.	- De trek van de schouw door de installateur doen controleren indien de trek te hoog blijft een trekregelaar op de schouw laten plaatsen.

4. Wisselstukken

Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het type en referentie van het toestel, de beschrijving en het codenummer van het stuk.

Voorbeeld : Oliekachel 174 05 06 Y, Bovenplaat 352155 EF

N° Code	Beschrijving	Type	Aantal
1 100917	As 12x20 M7		01
2 104708	Stop		01
3 905328	Brander	C4	01
4 109552	Dop		04
5 109718	Ketting		01
6 110105	Klep		01
7 110404	Geribde pin	6x30	02
8 119215	Reinigingsnaald		01
9 122204	Vleugelmoer	diam. 8	02
10 134258	Rollertje		01
11 134601	Stift2x20	01	
12 181632	Dichting		0,90 m
13 142316	Dichting	7x3	0,74 m
14 142327	Dichting		01
15 149868	Knop		01
17 162567	Aanduidingsplaatje		01
18 164205	Verbindingsmoer		02
19 165146	Carburator		01
20 179617	Bedieningstang		01
21 181614	Keramische koord	d. 9,5	1,42 m
22 181615	Keramische koord	d. 12	1,35 m
23 188818	Glas		01
24 189118	Schroef	d. 10	01
25 199204	Carburatorfilter		01
26 198205	Catalysatorring		01
27 194401	Catalysatorhoed		01
28 194403	Catalysatorlichaam		01
30 905327	Branderpot		01
31 205389	Achtermantel		01
32 209916	Bescherming		01
33 222560	Keerplaat		01
34 222611	Bijstuk keerplaat		01
35 236708 94	Bedieningshouder		01
36 239715 60	Steun regulatie		01
37 259015	Hechtingspoot		04
38 260583 60	Scherp onderstuk		01
39 446302	Bijstuk scherm		01
40 300118 EF	Poot		01
41 300483	Voetstuk		01
42 301526 EF	Klink		01
43 303301 EF	Steun		01
44 303726 EF	Stop		01
45 303829 EF	Buis		01
46 909401	Klep		01
47 306279 EF	Achterstuk		01
48 309898 EF	Voorfront		01



Figuur 17 - Overzicht onderdelen van heet toestel

N° Code	Beschrijving	Type	Aantal
49 309997 EF	Deur		01
50 310724 EF	Rechter zijpaneel		01
51 310822 EF	Linker zijpaneel		01
52 312631	Brandersteun		01
53 321903	Kroon		01
54 327802	Houder		01
55 327902 EF	Aslade		01
56 352155 EF	Bovenplaat		01
57 808001 ED	Haaksleutel		01
58 982629	Leiding carbu-brander		01
59 182747	Buis		01
60 818301	Rooster		01
61 307436	Rooster		01
62 109722	Valse kolen		35
63 332201 60	Grondplaat		01
64 262218	Bijstuk scherm		01
65 124412	Afstandstuk		02
66 262606 60	Scherm		01
67 202801	steun		01
68 142881	Dichting		04



Waarborg certificaat

Wettelijke garantie :

De preciseringen, afmetingen, en inlichtingen die op onze documenten staan zijn slechts informatief en binden de firma Franco-Belge totaal niet.

Omdat wij voortdurend proberen ons materiaal te verbeteren, kunnen door ons noodzakelijk geachte wijzigingen worden doorgevoerd zonder bericht vooraf.

De bepalingen van deze garantie doen geen afbreuk aan het feit dat de koper hiernaast nog over de mogelijkheid beschikt om te vorderen op grond van fouten en verborgen gebreken in alle gevallen waarbij aan de voorwaarden van artikels 1641 en volgende van het Frans Burgerlijk Wetboek is voldaan en in het land waar het materiaal werd aangekocht.

Contractuele garantie :

Onze apparaten hebben een garantie tegen alle verborgen defecten en gebreken, onder voorwaarde dat :

- 1) de installatie en ingebruikneming van het apparaat door een beroepsinstallateur worden uitgevoerd.
- 2) men zich houdt aan de instructies die in onze technische documenten, installatiehandleiding en instelhandleiding gegeven worden.
- 3) het apparaat gebruikt en onderhouden wordt volgens de geldende normen en wetgeving en volgens de technische handleiding gevoegd bij het apparaat.

Deze garantie betreft de vervanging in onze werkplaatsen , van de oorspronkelijke, door onze afdeling "garantiecontrole" als defect erkende onderdelen, portkosten en arbeidsloon ten laste van de

gebruiker. Als bovendien de herstellingen of de vervanging van stukken gedekt door de garantie te duur zijn in verhouding tot de prijs van het apparaat, kan alleen de firma Franco-Belge besluiten het apparaat te vervangen of te herstellen.

Onze garantie is 2 (twee) jaar voor alle apparaten met uitzondering van haarden en inserts waarvoor een garantie van 5 (vijf) jaar geldt. Vallen niet onder de garantie :

- 1) lampjes, zekeringen, elektrische weerstanden, ventilatoren.
- 2) de onderdelen die versleten zijn of in contact met hoge temperaturen: bodems en roosters van haarden, grondplaten, deflectoren, aslades, verf en oppervlaktebehandeling van de decoratieve delen, evenals dichtingen en raampjes.
- 3) de schade die het gevolg zou zijn van gebruik van het apparaat met andere brandstoffen dan diegene die in onze handleidingen worden aangeraden.
- 4) de beschadiging van onderdelen van het apparaat door externe elementen (stuwing van schoorsteen, onweer, vochtigheid, niet conforme druk of lage druk, thermische schokken, schoten, enz).
- 5) de beschadiging van elektrische onderdelen, vanwege aansluiting op en gebruik van een net waarvan de spanning, gemeten bij de ingang van het apparaat, 10% lager is of hoger dan de nominale spanning van 220 volt.

Uitsluiting van aansprakelijkheid :

Als een goed gemaakt wordt op verzoek van de klant, kan onze aansprakelijkheid als onderaannemer niet worden ingeroepen ten opzichte van de klant of derden vanwege defecten van de installatie of een conceptiefout van het goed.

☒ Naam en adresse voor de installateur : _____

☎ Telefoon : _____

☒ Naam en adresse voor de gebruiker : _____

Datum van inwerkingstelling : ____ / ____ / ____

Referentie van het toestel : ☐ 174 05 06

Kleur : ☐ Y

Reeksnummer : _____

• Dit certificaat moet zorgvuldig behouden worden door de gebruiker. In geval van reclamatie, een ingevulde copie maken en het opsturen naar :

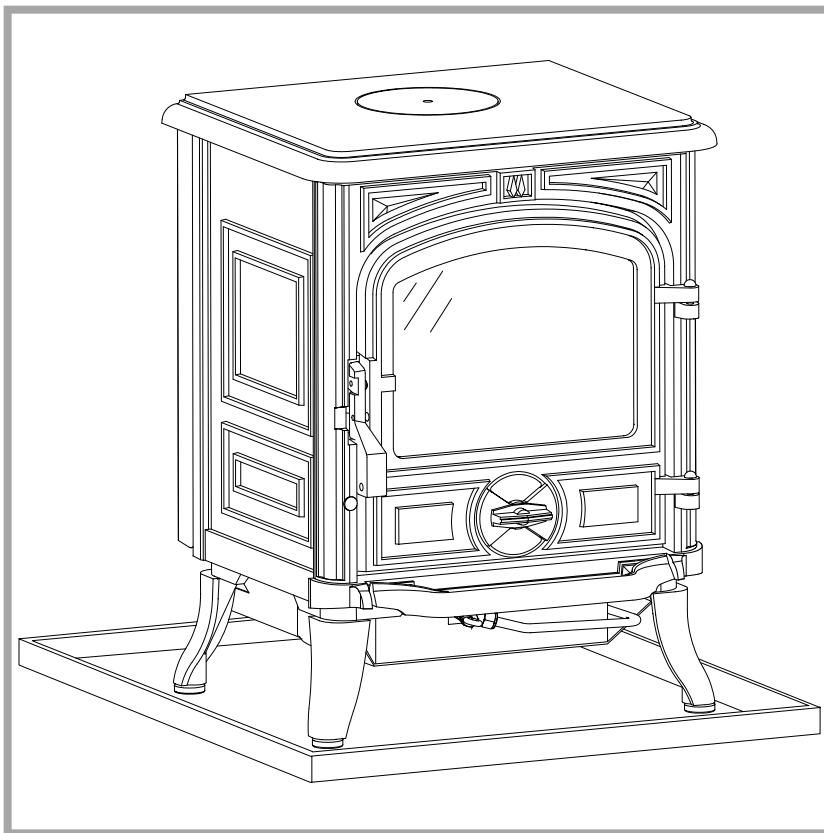
STAUB FONDERIE
Siège Administratif : BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.

Belfort

Ölöfen

Typ. 174 05 06

(EN1)



Beschreibung des Ofens

Installationsanleitung

Gebrauchsanweisung

Ersatzteilliste

Garantie - Schein

Document n° 967-7 ~ 01/06/2006

FR

NL

DE

Betriebsanleitung

bitte sorgfältig

aufbewahren



FRANCO BELGE

STAUB FONDERIE

SARL am Kapital von 6 359 540 €

Firmensitz

2, rue Saint Gilles

68230 TURCKHEIM

RCS Colmar

SIREN 444 881 953

Verwaltungssitz und Produktion

BP 73

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 00

Fax : 03 28 43 43 99

Aenderungen der technischen Daten ohne.
Vorankündig und behalten wir uns vor.

FRANCO-BELGE gratuliert für Ihre Wahl.
FRANCO BELGE Gesellschaft garantiert die Qualität ihrer Geräte und verpflichtet sich dazu, die Bedürfnisse ihrer Kunden zu befriedigen.
Ihr seit 80 Jahren bewährtes Know-how ermöglicht FRANCO BELGE, die fortgeschrittensten Technologien in der Entwicklung und der Herstellung ihrer ganzen Baureihe von Heizgeräten zu verwenden.
Diese Unterlage soll Ihnen helfen, die Leistungen Ihres Geräts für Ihre Bequemlichkeit und Ihre Sicherheit am besten zu kennen und zu nutzen.

ÜBERSICHT

Beschreibung des Ofens S. 3

Verpackung S. 3	Bezeichnung S. 3
Zubehör S. 3	Funktionsprinzip S. 4
Technische Daten S. 3	

Installationsanleitung S. 5

Allgemeines für den Benutzer S. 5	Montage des Auffangschale S. 7
Der Aufstellort S. 5	Kontrolle vor Anzünden des Gerätes... S. 7
Der Schornstein..... S. 5	Externe Versorgung S. 7
Einbau S. 6	Kontrolle und Inbetriebnahme S. 7
Montage des Füße..... S. 6	Einstellen der Durchflußmengen S. 8
Montage von Stutgen und Deckel S. 6	Einstellen des Schließdruckes der Tür . S. 8
Rauchrohranschluß oben..... S. 6	Kaminzug S. 8
Rauchrohranschluß hinten..... S. 6	Unterhaltung und Fegen des Kamins .. S. 8
Waagerechte Aufstellung S. 7	

Gebrauchsanweisung S. 9

Brennstoff S. 9	Reinigung..... S. 9
Anzünden..... S. 9	Wichtige Hinweise..... S. 10
Einstellung..... S. 9	Reinigung..... S. 10
Abstellen S. 9	Ursachen für einen schlechten Betrieb S. 11

Ersatzteilliste S. 12

Dieses Gerät dient zum sicheren Verbrennen von Heizöl.
ACHTUNG
Eine fehlerhafte Installation kann schwerwiegende Folgen haben.
Es wird empfohlen, einen Fachmann mit.

1. Beschreibung des Ofens

1.1. Verpackung

- 1 paket : Ofen

1.2. Zubehör

- Keram. Kohle
- Zünddvorrichtung

1.3. Technische Daten

NORM DIN EN 1 - Nr. 093XBE51

Typ	174 05 06
Nennwärmeleistung kW	5
Raumheizvermögen für Dauerheizung	
- bei günstigem Wärmebedarf m ³	124
- bei weniger günstigem Wärmebedarf	
. m ³	75
- bei ungünstigem Wärmebedarf. . . m ³	48
Verbrauch bei Maximalstellung	
. ca.L/Stunde	0,59
Verbrauch bei Minimalstellung	
. ca.L/Stunde	0,17
Notwendiger Kaminzug	
- bei Maximalstellung mm/WS	1,5
- bei Minimalstellung mm/WS	0,8
Gewicht kg	67,6

1.4. Bezeichnung

Ölheizöfen mit Verdampfungsbrenner und
 Schonsteinanschluss. (EN1)

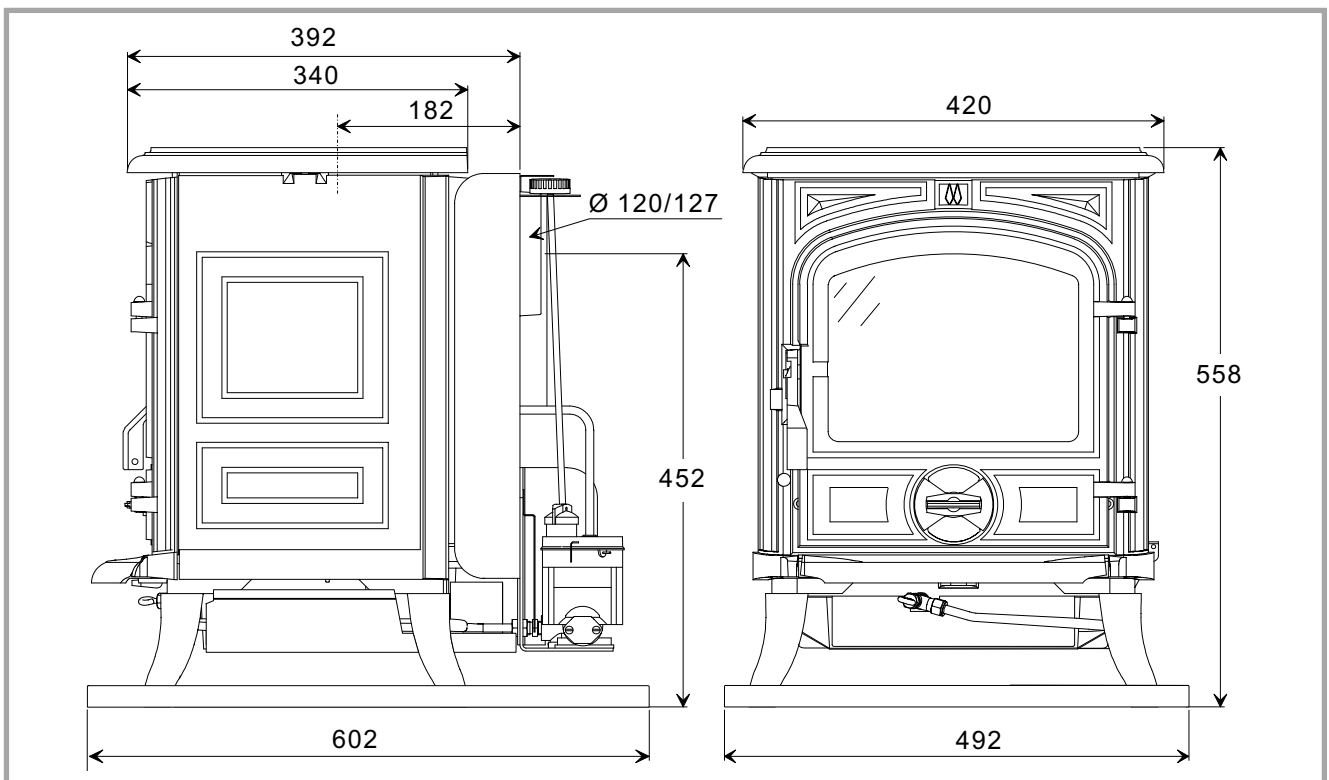


Bild 1 - Abmessungen in mm

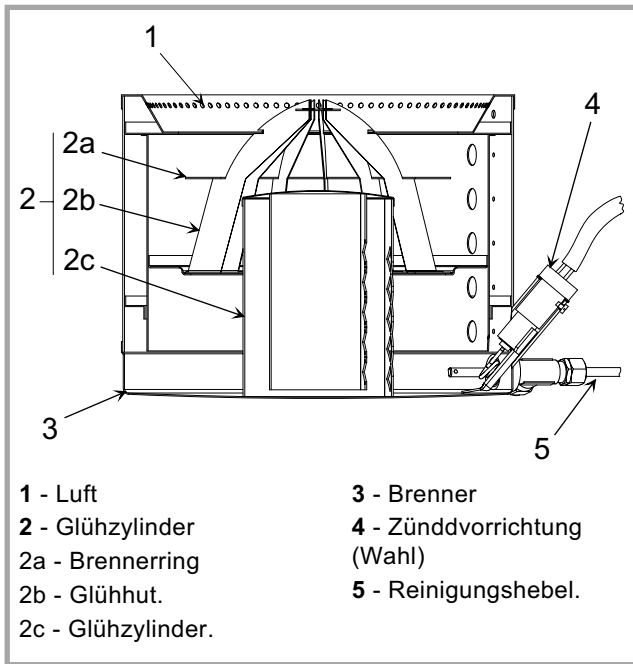


Bild 2 - Brenner

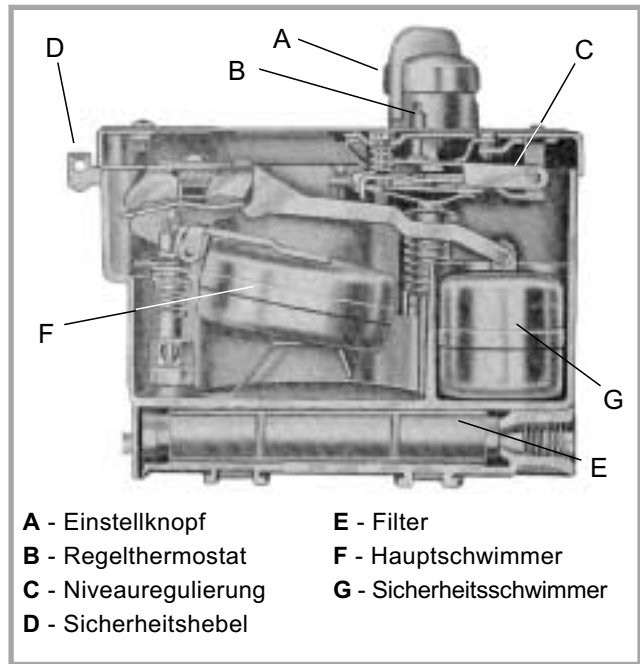


Bild 3 - Regler mit konstantem Niveau

1.5. Funktionsprinzip

Die Wärmeverteilung wird über Strahlung durch die Türgläser und über Konvektion oberhalb des Ofens erreicht. Die Heizungsregelung erfolgt über eine Handregelung des Öldurchsatzes am Brenner.

Der Ofen ist mit einem Verdampfungsbrenner für normalen Kaminzug ausgerüstet (Bild 2). Das Heizöl wird auf den Boden des Brenners geführt, wo es von Hand oder mittels einer elektrischen Zündung entzündet wird (# 4, Bild 2). Die von der Flamme erzeugte Wärme erhöht die Brenntemperatur soweit, dass sie zum Verdampfen des Brennstoffes ausreicht. Das Heizöl brennt nur im gasförmigen Zustand, nicht im flüssigen Zustand. Die Verbrennungsluft im Raum zieht über die Eintrittsöffnungen in den Brenner (# 1, Bild 2). In der Mitte des Brennertopfes befindet sich der Glühzylinder (# 2c, Bild 2). Er sorgt dafür, dass das Heizöl verdampft. Bei brennendem Ofen glüht dieser Zylinder. In keinem Falle darf der Ofen ohne die beiden Glühteile wie Glühhut und Brennring zusammen mit dem Glühzylinder betrieben werden (# 2a & 2b, Bild 2).

In der Versorgungsleitung befindet sich ein Stift : der Krustenreiniger (# 5, Bild 2). Dieser Stift kann sowohl eingeschoben und gezogen werden als auch gedreht, wodurch die Innenseite der Zufuhrleitung für den Brennstoff von jeglicher kohlenförmigen Ablagerung gereinigt wird.

Der Ofen ist mit einem Ölregler ausgestattet. Dieser enthält einen Filter zum Zurückhalten von Verunreinigungen. Ein Sicherheitshebel steuert die Ölzufuhr (# D, Bild 3). Mittels eines Schwimmers wird ein gleichmäßiger Ölstand sichergestellt. Der Brennstoff kann nicht in die Schwimmerkammer gelangen, wenn sich der Sicherheitshebel nicht auf der unteren Stellung befindet. Des weiteren besitzt der Regler eine Einstellvorrichtung für die Heizleistung zwischen der Stellung '0' (abgeschaltet) und '6' (Maximaleinstellung). Der Ofen ist mit einem Zugregler ausgestattet (# 1, Bild 13, S. 8) der eine gleichmäßige Versorgung mit

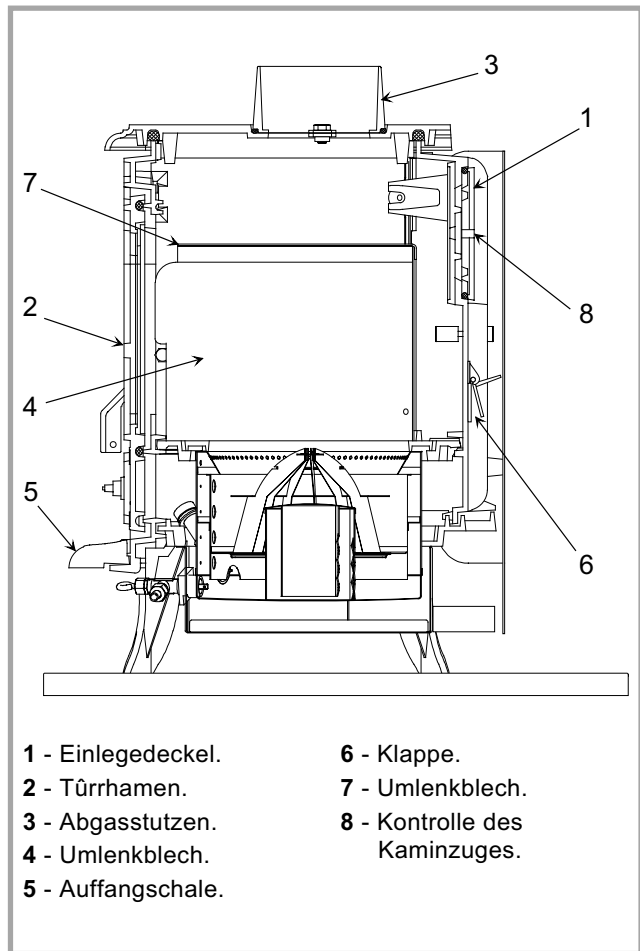


Bild 4 - Schnittzeichnung

Zuluft zum Brenner sorgt ; unabhängig von den Außenbedingungen.

2. Installationsanleitung

2.1. Allgemeines für den Benutzer

Ein mangelhaft aufgestellter Ofen kann die Ursache für schwerwiegende Vorfälle sein (Kaminbrand, Entflammen von Isolationsmaterial auf Kunststoffbasis u.s.w...).

Für die Isolierung des Gerätes und des Rauchgasabzuges sind ggf. örtliche Vorschriften zu beachten.

Bitte beachten Sie die gültigen Vorschriften

Die Nichtbeachtung kann die Haftung des Aufstellers nach sich ziehen.

Die Haftung des Herstellers beschränkt sich auf die Lieferung des Gerätes.

2.2. Der Aufstellort

Lüftung :

Für einen einwandfreien Betrieb bei natürlichem Abzug, prüfen, ob die zur Verbrennung erforderliche Luft in ausreichender Menge aus dem Raum gezogen werden kann, in dem das Gerät aufgestellt wird.

Achtung ! In Wohnräumen mit einer mechanisch überwachten Lüftung besteht ein leichter Unterdruck und es muss eine zusätzliche Lüftung von aussen angebracht werden, und zwar mit einem Querschnitt von mindestens 50 cm^2 .

Aufstellplatz des Gerätes :

Einen zentralen Ort in der Wohnung wählen, der eine gute Verteilung der warmen Heizluft im Hauptraum gewährleistet.

Die Verteilung der Warmluft in die anderen Räume erfolgt über die Verbindungstüren.

Diese Räume müssen sich im Unterdruck befinden oder mit Lüftungsrosten ausgestattet sein, um die Umwälzung der Warmluft zu gewährleisten.

Böden und Zwischenwände :

Es ist darauf zu achten, dass diese nicht aus entflammbar Materialen bestehen oder mit solchen beschichtet sind oder aber aus solchen, die sich unter Einwirkung von Hitze verändern.

Wo dies nicht der Fall ist, muss eine geeignete Schutzvorrichtung vorgesehen werden, z. B. ein Blech.

Auf einen ausreichenden Abstand der Installation zu den Trennwänden aus brennbarem Material ist zu achten (Bild. 5).

2.3. Der Schornstein

Der Schornstein muss sich in einwandfreiem Zustand befinden und einen ausreichenden Abzug gestatten (Siehe technischen Daten S.).

Der Schornstein muss für seine ihm zugeordneten Verwendung geeignet sein, ggf. mit einem Rohr ausgestattet oder mit einem Mantel versehen werden.

Der Schornstein muss sauber sein, daher sollte er mit Hilfe einer speziellen "Igel"-Metallbürste gefegt werden, um die Ruß- und Teerablagerungen zu entfernen.

Der Schornstein muss über eine ausreichende

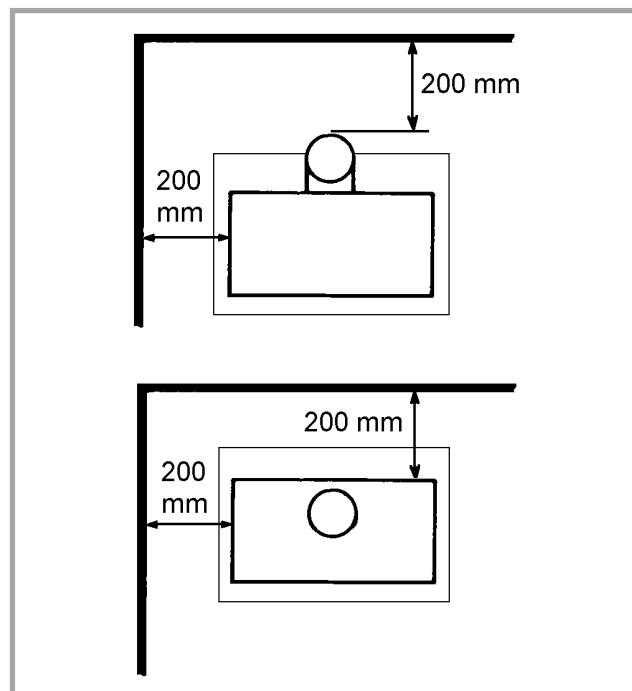


Bild 5 - Minimale Aufstellabstände

Wärmedämmung verfügen. Sollte dies nicht der Fall sein, ist der Abzug mit einer Auffangvorrichtung für das Kondensat zu versehen.

Der Rauchabzug muss gegen Wasser abgedichtet sein.

Der Rauchabzug muss einen normalen und konstanten Querschnitt über seine gesamten Höhe haben (Beispiel $2,5 \text{ dm}^2$).

Der Abzug darf nur an einem einzigen Apparat angeschlossen sein.

Er muss eine Höhe von 4 bis 5 m haben und 40 cm vom Dachfirst des Hauses oder m von jedem anderen Bauwerk entfernt sein.

Bei einer Terrasse oder einem Dach mit einer Neigung unter 15° , muss sich der Schornsteinkasten mindestens bei 1,20 m befinden.

Bei einer Terrasse oder einem Dach mit einer Neigung unter 15° , muss sich der Schornsteinkasten mindestens bei 1,20 m befinden.

Der Kaminhut darf den Rauchabzug nicht behindern.

Wenn der Kamin aufgrund seiner Lage zu benachbarten Hindernissen zum Zurückwerfen des Rauchs neigt, muss der Ausgang mit einer wirkungsvollen Vorrichtung zum Verhindern eines solchen Zurückwerfens ausgestattet oder aber erhöht werden.

Wenn der Kaminzug zu hoch sein sollte, muss ein wirkungsvoller Abzugsregulator Wenn der Kaminzug zu hoch sein sollte, muss ein wirkungsvoller Abzugsregulator in das Anschlußrohr eingebaut werden.

Er muss weit von jeglichem entflammbar Material entfernt sein (Holzstruktur, Fenster u. Türen aus Holz, Trennwände in Leichtbauweise...).

Er muss ein mechanisches Fegen mit der Metallbürste gestatten.

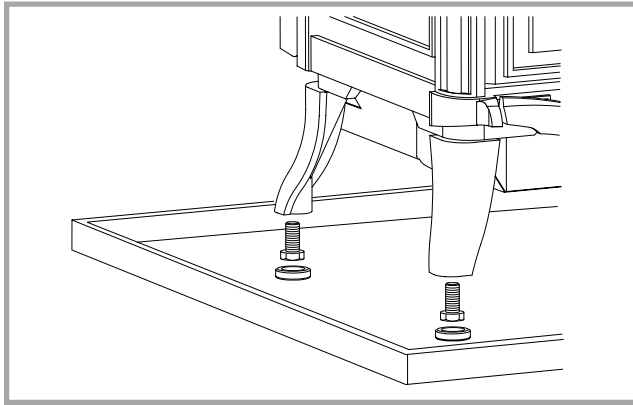


Bild 6 - Montage des Füße

2.4. Einbau

Bodenwanne : Bodenwanne auf den für den Öfen vorgesehenen Platz legen.

2.5. Montage des Füße

Die 6-Kant-Schrauben und die dazugehörigen Schutzkappen, die im Brennertopf beigelegt sind, sollen auf die Füße des Geräts montiert werden (Bild 6).

2.6. Montage von Stutzen und Deckel

Der Abgasstutzen (nicht dargestellt) ermöglicht die Verwendung von Ofenrohren mit Ø 120 mm und Ø 127 mm.

2.7. Rauchrohranschluß oben

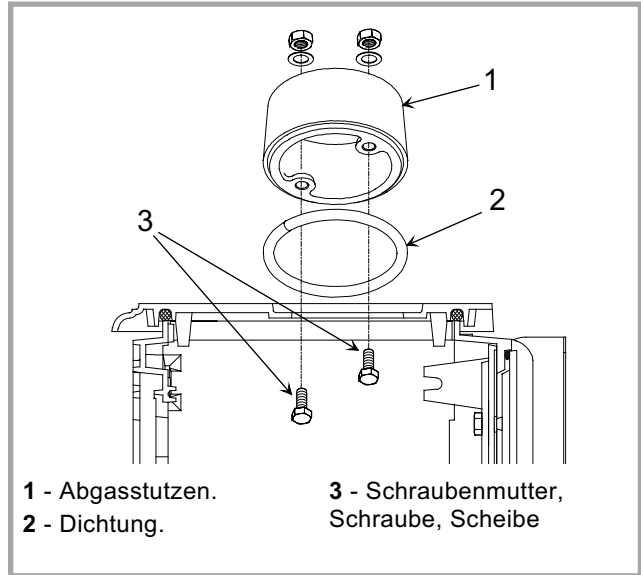
Bild 7

- Glastür öffnen, und die beiden Teile der Rauchgasumlenkung (# 4 und 7, Bild 4) entfernen.
- Die Dichtschnur in die Nut im Oberteil bringen und den Abgasstutzen 1 mittels der mitgelieferten Schrauben und Unterlagscheiben fixieren.
- Die hintere Abschirmung **muss für diese Aktion nicht durchbrochen** werden.
- Die beiden Teile der rauchgasumlenkung wieder einbauen

2.8. Rauchrohranschluß hinten

Bild 9

- Glastür öffnen und die beiden Teile der Rauchgasumlenkung (# 4 und 7, Bild 4) entfernen.
- hintere Abschirmung 3 entfernen und den Durchgang für den Stutzen herauslösen (Bild 8).
- Deckel 5 und Gegenstück 4 entfernen.
- Dichtschnur 2 in die Nut passen und den Deckel 5 und Gegenstück 4 mittel der mitgelieferten Schrauben und Scheiben befestigen.
- Stutzen 1 mittel der mitgelieferten beiden Schrauben und der.
- Hinteres Hitzeschild einsetzen.
- Schikane und Ergänzung der Schikane wieder einsetzen.



1 - Abgasstutzen.
2 - Dichtung.
3 - Schraubenmutter, Schraube, Scheibe

Bild 7 - Rauchrohranschluß oben

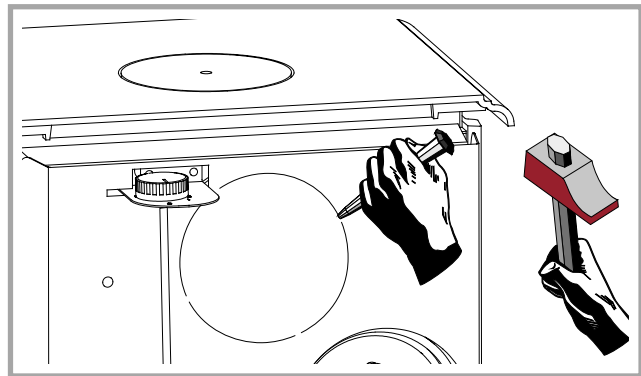
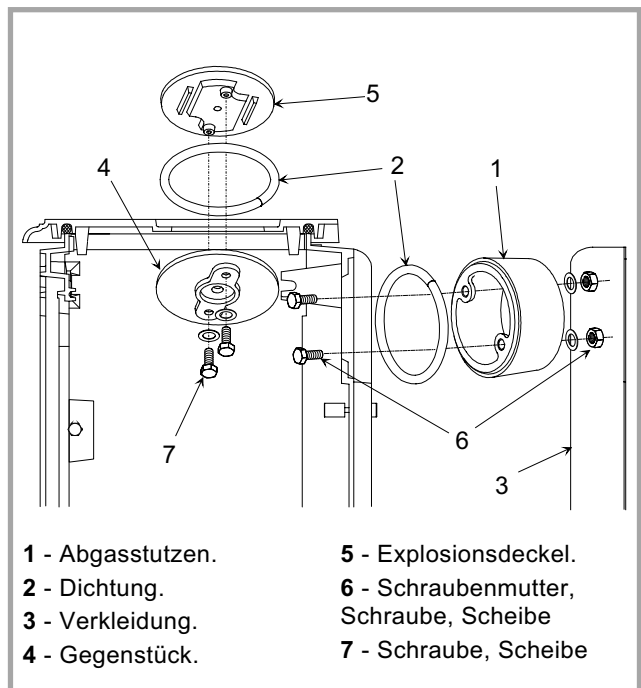


Bild 8 - Verkleidung



1 - Abgasstutzen.
2 - Dichtung.
3 - Verkleidung.
4 - Gegenstück.
5 - Explosionsdeckel.
6 - Schraubenmutter, Schraube, Scheibe
7 - Schraube, Scheibe

Bild 9 - Rauchrohranschluß hinten

2.9. Waagerechte Aufstellung

Die korrekte Einstellung der Schrauben sorgt für die waagerechte Aufstellung des Geräts.

Den Ofen waagrecht aufstellen (Bild 10).

2.10. Montage des Auffangschale

Um Beschädigungen beim Transport vorzubeugen, befindet sich die Auffangschale hinter der Tür im Ofeninnern. Zur Montage setzen Sie die Auffangschale bitte in einem Winkel von 45° (# A, Bild 11) mittig über den Aufnahmen an und senken Sie die Auffangschale in ihre Lagerung ab.

2.11. Kontrolle vor Anzünden des Gerätes

Bei Inbetriebnahme Dichtheit der Verschraubungen überprüfen, daß das Sichtfenster nicht beschädigt ist, daß alle Teile richtig sitzen (Umlenklech # 4 und 7, Bild 4, S. 4, Katalysator 2, Bild 2, S. 4).

2.12. Externe Versorgung

Bild 12

Bei Schwerkraftzufuhr darf der Tank weder der Sonnenbestrahlung ausgesetzt sein noch in der Nähe einer Wärmequelle mit hoher Leistung positioniert werden.

Sollte der Tank mehr als 2,5 m über dem Ofen befindlich sein, ist ein Druckminderer in die Versorgungsleitung einzubauen. Der Betriebsdruck darf 300 mbar nicht übersteigen.

Ist der Tank unterhalb des Ofen, ist eine Ansaugpumpe vorzusehen

2.13. Kontrolle und Inbetriebnahme

- Überprüfen daß das Sichtfenster nicht beschädigt ist.
- Überprüfen, daß die Tür richtig schließt.
- Überprüfen daß alle Teile richtig sitzen (u.s.w.).
- Überprüfen, dass sich die Dichtungen der Rauchgasführung in guten Zustand befinden.
- Die Dichtigkeit der Brennstoffzufuhrleitung Ist zu überprüfen
- Den Ofen entsprechend der Bedienungsanleitung anzünden.

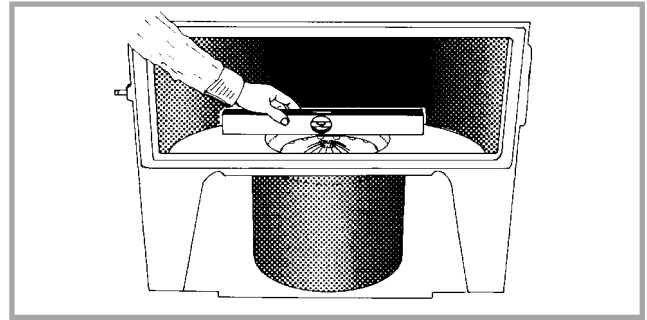


Bild 10 - Waagerechte Aufstellung

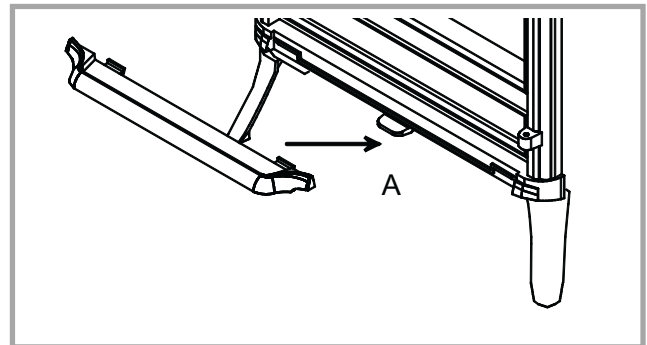


Bild 11 - Montage des Auffangschale

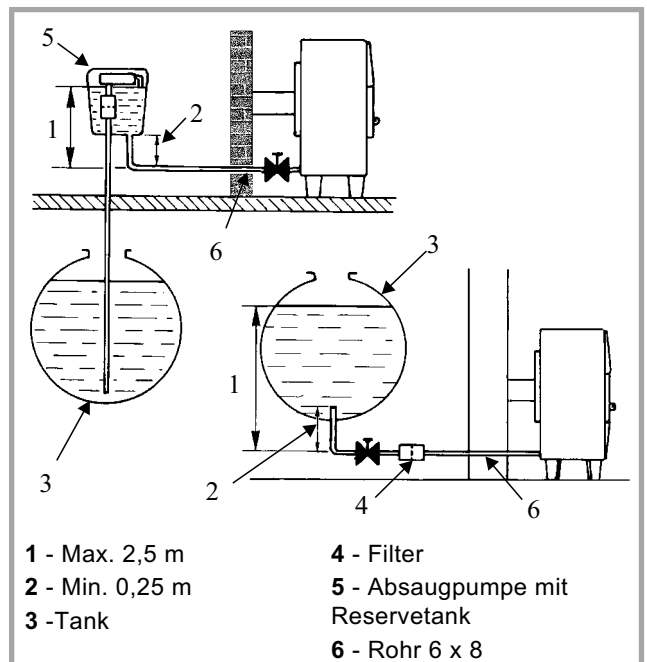


Bild 12 - Zentrale Ölversorgung
Schwerkraftzuführung (in Deutschland nicht erlaubt)
Zuführung durch Heizölförderpumpe mit Reservetank

2.14. Einstellen der Durchflußmengen

Der Regler wurde werkseitig eingestellt und bedarf keiner Einregelung bei der Inbetriebnahme.

Eventuelle Nachjustierungen dürfen nur vom Fachmann ausgeführt werden.

Sollte der Brenner nicht richtig brennen, so muß der Fehler an anderer Stelle gesucht werden (Kaminzug, Frischluftzufuhr, Heizölzuführung).

Minimalstellung (# 2, Bild 13, Seite 8)

Regler auf Minimalstellung bringen und einige Zeit brennen lassen. Die Flamme muß den ganzen Topfboden bedecken, und der Glühzylinder muß rot sein.

- Ist die Flamme zu klein, so wird der Brenner rasch verrussen.

Dann Durchflußmengen steigern

- Bei zu hoher Flamme Durchflußmenge reduzieren

Maximalstellung (# 3, Bild 13, Seite 8)

Reglerstellung auf Maximum 6

Lassen Sie den Brenner einige Zeit brennen. Nach Stabilisierung der Flamme soll die Flammenspitze den oberen Rand des Sichtfensters erreichen.

- Ist die Flamme zu niedrig, so ist der Durchfluß durch Herausdrehen der Maximalschraube einzustellen (durch Vierteldrehung wie beim Einstellen der Mindestdurchflußmenge).

Anmerkung : In Bezug auf ihre werkseitige Einstellung dürfen die Einstellschrauben niemals mehr als zwei Umdrehungen in eine Richtung gedreht werden. Sollte der Brenner nicht reagieren, so muß der Fehler an anderer Stelle gesucht werden (Kaminzug, Heizölzuführung oder defekter Regler).

2.15. Einstellen des Schließdruckes der Tür

Bild 14

Der Schließbolzen dreht sich auf einem Excenter, welcher durch eine Feststellschraube in der eingestellten Position gehalten wird.

- Feststellschraube lösen 1,
- Excenter in die gewünschte Position bringen 2,
- Feststellschraube anziehen 1.

2.16. Kaminzug

Die Einstellung soll in der Heizperiode vorgenommen werden.

Nach Installation des Geräts ist der Kaminzug zu kontrollieren.

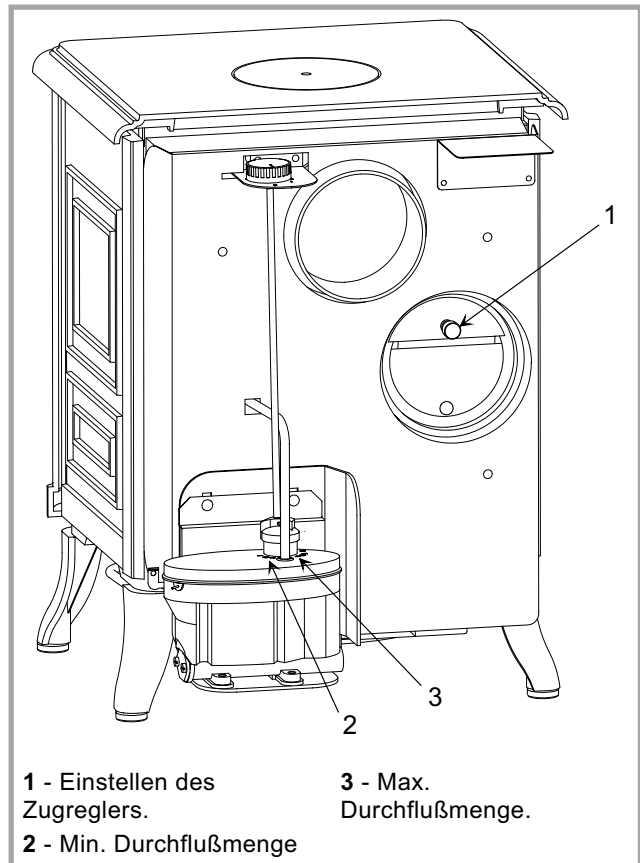
Um den Kaminzug zu messen, Tauchrohr des Zugmessers (# 5, Bild 2, S. 4) in die vordere Bohrung einführen.

Der Kaminzug soll bei warmem Gerät gemessen werden, d.h. eine halbe Stunde nach Anzünden des Geräts.

Der Mindestkaminzug soll bei Minimalstellung 0,6 mm WS, bei Maximalstellung 1,5 mm WS betragen.

Siehe Tabelle mit den technischen Daten.

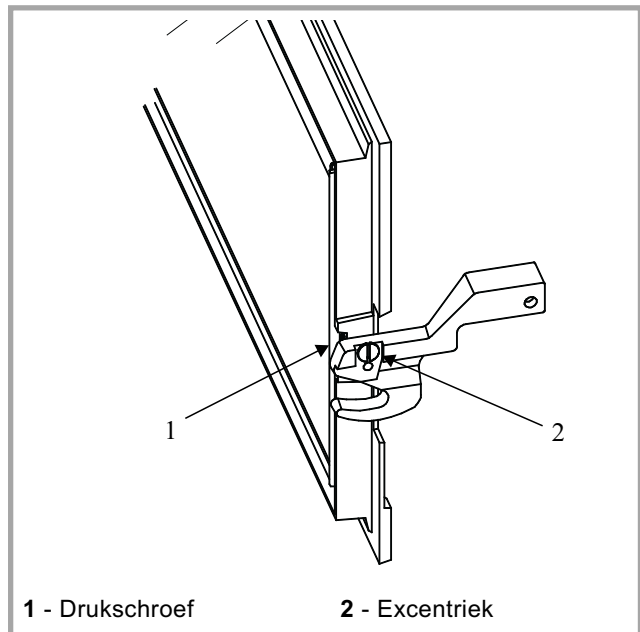
Zu starker Kaminzug kann begrenzt mit dem im Ofen eingebauten Zugregler durch Drehen des Pendelgewichtes reguliert werden (# 1, Bild 13).



1 - Einstellen des Zugreglers.
2 - Min. Durchflußmenge

3 - Max. Durchflußmenge.

Bild 13 - Einstellteile



1 - Drukschroef

2 - Excentriek

Bild 14 - Schließdruck der Tür

2.17. Unterhaltung und Fegen des Kamins

Der Kamin ist zu überprüfen und regelmässig (1 bis 2 Mal pro Jahr) durch einen Fachmann zu reinigen.

Bei häufigem Betrieb des Ofens sind mehrere jährliche Reinigungen des Rauchgasabzuges, der Zuführung durchzuführen.

Zuerst Umlenblech herausnehmen.

3. Gebrauchsanweisung

Die Garantieleistung durch FRANCO-BELGE entfällt bei Schäden an Teilen des Geräts, die durch Verwendung ungeeigneter Brennstoffe auftreten, bei jeglicher Veränderung am Gerät oder seiner Bauteile.

3.1. Brennstoff

Diese Öfen sind ausschließlich mit Heizöl EL DIN 51603 ohne chemische Zusätze zu betreiben ! Um ein einwandfreies Arbeiten Ihres Gerätes zu gewährleisten, muß das Heizöl frei von Verunreinigungen und Wasser sein.

Die Garantieleistung durch FRANCO-BELGE entfällt bei Schäden an Teilen des Geräts, die durch Verwendung ungeeigneter Brennstoffe auftreten. Nur Heizöl EL verwenden.

3.2. Anzünden

- Überprüfen Sie, daß alle Teile des Brenners richtig sitzen (Siehe “ 2, Bild 2, S. 4).
- Hahn an der angeschlossenen Versorgungsleitung öffnen und Regler in Stellung “1” bringen.
- Sicherheitshebel am Reglergehäuse nach unten drücken.
- Vorderes Sichtfenster öffnen und Würfel Trockenspirit. (Esbit) in den Brenner einlegen.
- Regler in Stellung “2” bringen.

Beim ersten Anzünden ist es möglich, dass Rauch aus dem Ofen austritt und ein Geruch nach neuer Farbe entsteht. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung und es genügt, dass Zimmer während der ersten Betriebsstunden zu lüften.

3.3. Einstellung

Ungefähr eine Viertelstunde nach Anzünden können Sie den Ofen auf die gewünschte Stellung bringen. Wir empfehlen, den Regler schrittweise höher zu stellen, bis die Stellung 6 erreicht wird, die für die thermostatische Regelung (bei Geräten mit Thermostat) notwendig ist.

3.4. Abstellen

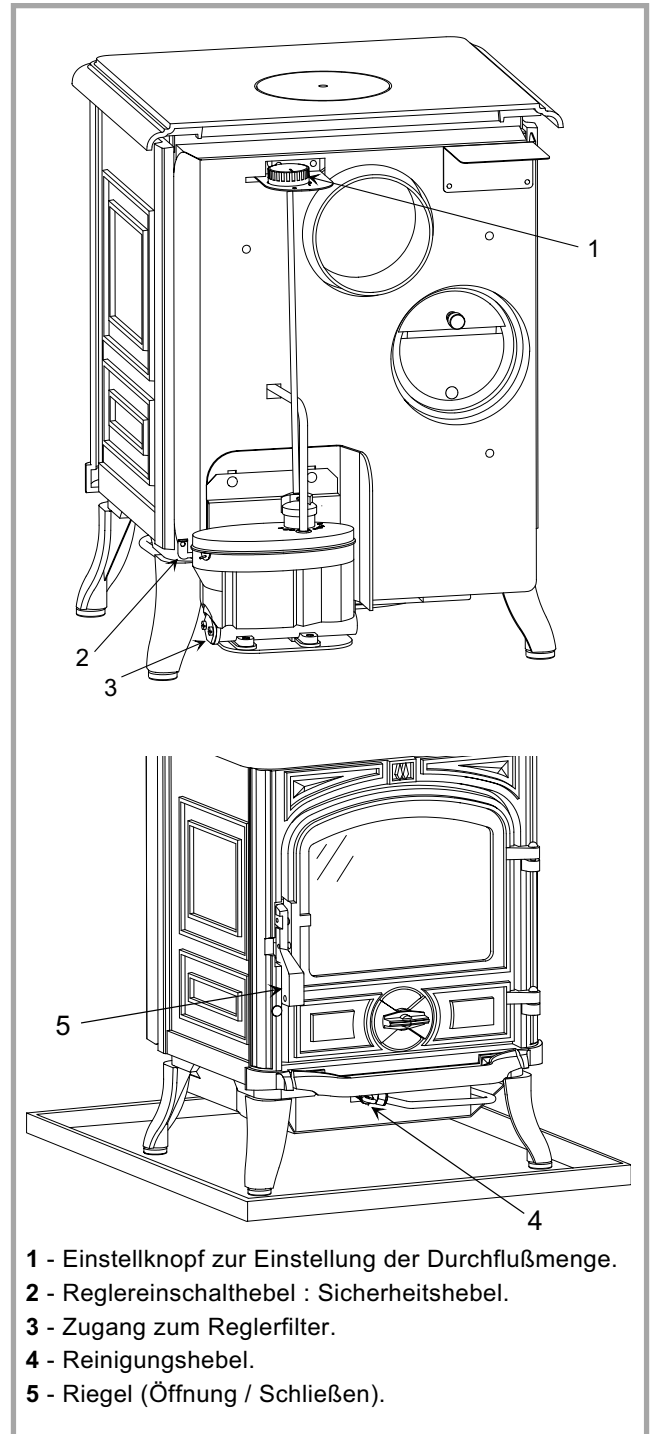
Um das Gerät abzustellen, Regler auf Stellung “O” bringen und Sicherheitshebel am Regler durch Hochziehen betätigen.

3.5. Reinigung

Zuflußleitung des Brennertopfs jede Woche mit Hilfe des am Brennertopf angebrachten Reinigungshebels (# 4, Bild 15) entschlacken. Dazu Reinigungsnadel bis zum Anschlag einschieben, und 2 bis 3 Umdrehungen durchführen.

Topfboden und Wände des Brenners einmal im Jahr mit dem Kratzer sorgfältig von Rückständen befreien (dazu alle inneren Teile herausnehmen) (Siehe # 2, Bild 2, Seite 4).

Filter der Heizölauführung mindestens 1 Mal im Jahr



- 1 - Einstellknopf zur Einstellung der Durchflußmenge.
- 2 - Reglereinschalthebel : Sicherheitshebel.
- 3 - Zugang zum Reglerfilter.
- 4 - Reinigungshebel.
- 5 - Riegel (Öffnung / Schließen).

Bild 15 - Einstell- und Kontrollvorrichtungen

reinigen.

Bei zentraler Ölversorgung je nach Bedarf.

Das Filter im Regler folgendermaße reinigen :

- Reglerknopf in Stellung “O” bringen. Zuflußleitung schließen, falls notwendig Sicherheitsbel am Regler durch Hochziehen verriegeln, Gefäß unter den Regler stellen, um überschüssiges Heizöl aufzufangen, mit Schraubenzieher Filterschraube unter dem Regler aufdrehen (# 3, Bild 13), Filter herausnehmen und gründlich mit einer weichen Bürste (keinesfalls einer Metallbürste) reinigen. Filter wieder einsetzen und Schraube befestigen.

Sichtfenster : Das Sichtfenster kann von außen und innen mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Dies kann auch geschehen, wenn der Ofen auf Minimalstellung brennt.

Alle Verkleidungsteile können mit einem trockenen oder leicht feuchten Lappen gereinigt werden (dann nur beim abgekühlten Ofen reinigen!).

3.6. Wichtige Hinweise

Ihr Gerät wurde am Tag der Aufstellung von Ihrem Installateur geregelt ; Daran darf nichts geändert werden.

Dieser Ofen ist ein Gerät, welches Hitze erzeugt und kann somit Verbrennungen durch Berührung verursachen. Achten Sie darauf, dass Kinder dem Ofen fernbleiben.

Sollte Ihr Gerät nicht richtig brennen, so versuchen Sie zunächst das Gerät entsprechend der Reinigungsanleitung zu reinigen. Brennt das Gerät nach der Reinigung nicht einwandfrei, so benachrichtigen Sie Ihren Installateur.

Sollte aus irgendeinem Grund der Brenner während der Benutzung ausgehen, so stellen Sie den Reglerknopf sofort auf “O” und warten Sie bis der Brenner sich vollkommen abgekühlt hat, bevor Sie ihn wieder anzünden.

DER BRENNER DARF NIEMALS ANGEZÜNDET WERDEN, SOLANGE ER NOCH WARM IST !

Beim Zünden dürfen nur geringe Mengen Öl den Brennerboden bedecken. Sollte ihnen versehentlich zu viel Öl zugelaufen sein, müssen sie dieses mit einem Lappen aufnehmen.

HOCHLAUFEN (Vibrieren bei hoher Flamme. Ursache : übergroße Durchflußmenge aufgrund nicht sachgemäßer Handhabung) :

- Ölhahn schließen
- Reglerknopf auf “O” stellen
- vorderes Sichtfenster öffnen und halb geöffnet halten, um den Kaminzug zu unterbrechen und eine Überhitzung des Innenkörpers mittels Frischluft zu verhindern.
- nach Verbrennen des überschüssigen Heizöls Sichtfenster wieder schließen, Ölhahn erneut aufmachen und Drehknopf zum Einstellen der Durchflußmenge betätigen.

3.7. Reinigung

- Zuflußleitung des Brennerkopfs jede Woche mit Hilfe der am Brennerkopf angebrachten Reinigungsnadel entschlacken. Dazu Reinigungsnadel bis zum Anschlag einschieben, und 2 bis 3 Umdrehungen durchführen (# 5, Bild 2, Seite 4).

- Topfboden und Wände des Brenners alle 3 bis 4 Monate mit einem Kratzer sorgfältig von Rückständen befreien.

- Mit einem Spachtel die Ablagerungen im Brenner entfernen.

- Auf die Reinigung der kleinen Lufteinlassöffnungen ist besonderes Augenmerk zu legen.

Mindestens einmal jährlich, vornehmlich zum Ende der Heizperiode, sind die Filter der Heizölleitungen sowie die Leitung Regler/Brenner durch einen Fachbetrieb zu reinigen und die Dichtung der Reinigungsnadel (siehe Abb. 16, Teile A Nr. 142889) auszutauschen.

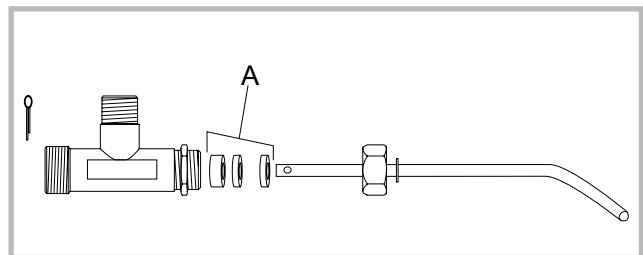


Bild 16 - Die Fuge reinigungsnadel zu wechseln

Reinigung des Reglerfilters :

- Reglerschalter auf Position ‘0’.
- Ölzufuhr abstellen.
- Sicherheitshebel am Regler in obere.
- Stellung bringen.
- Zum Auffangen des restlichen Öls im Regler einen Lappen unterhalb des Filters einlegen.
- Mittels eines Schraubendrehers das Abdeckblech unten am Regler entfernen (# 3, bild 15, S. 9).
- Filter herausnehmen und gründlich mit einer weichen Bürste (keinesfalls einer Metallbürste) und haushaltsüblichem Geschirrspülmittel reinigen (keinesfalls einer Metallbürste).
- Filter wieder einsetzen und Schraube befestigen.
- Das Sichtfenster kann von außen und innen mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
- Beim Öffnen der Tür wird die Flamme gelb. Reinigen sie das Fenster schnell, jedoch vorsichtig. Die Flamme erhält wieder ihr normales Erscheinungsbild nachdem die Tür geschlossen wurde.
- Alle Verkleidungsteile können mit einem trockenen oder leicht feuchten Lappen gereinigt werden (nur bei abgekühltem Ofen reinigen!).

3.8. Ursachen für einen schlechten Betrieb



: Dieses Zeichen empfiehlt Ihnen, einen Fachmann zur Ausführung dieser Arbeiten hinzuzuziehen.

Situations	Mögliche Ursachen		
		- Abhilfe	
Die Flammen gehen beim Anzünden aus.	Kamin sehr kalt. Kein Kaminzug.	- Lassen Sie die Ofentür bis etwas geöffnet, bis die Flamme brennt. Stellen Sie eine gute Belüftung des Zimmers sicher (s. Seite 5).	
Sobald der Anzünder verbrannt ist, geht die Flamme aus.	Leerer Tank.	- Tank auffüllen	
	Tankverschluss geschlossen.	- Verschluss öffnen.	
	Sicherheitshebel steht oben.	- Sicherheitshebel herunterdrücken.	
	Regelknopf auf Stellung "0".	- Regelknopf auf Stellung "1".	
Die Flamme erlischt während des Betriebes.	Ungenügender Kaminzug.	- Installateur anfordern.	
	Brennstofftank ist leer.	- Behältnis auffüllen.	
Flamme ist zu gross und raucht und setzt nach dem Anzünden Russ ab.	Der Reglerknopf wurde zu schnell auf eine hohe Stufe eingestellt.	- Regelknopf auf Stellung "1" und warten, bis sich eine normale Verbrennung eingestellt hat (Glühteile sind rot). 5 Minuten bei jeder Neueinregelung abwarten.	
Der Ofen brennt geräuschvoll, geht aus und entzündet sich wieder von selbst.	Mangel an Heizöl.	- Sauberkeit von Reinigungsnadel, Reglerfilter und Brenner überprüfen.	
	Zuviel Öl im Brenner.	- Regelknopf auf Stellung "1" wenn das Problem weiter besteht, Installateur rufen.	
Der Ofen russt. Es bildet sich eine Ablagerung von Russ. Die Flamme brennt nicht gleichmässig	Unzureichende Luftzufuhr.	- Frischluftzufuhr erhöhen : ein Öffnen der Zimmertür oder des Fensters erhöht die Luft zufuhr.	
	Stauung oder. Verstopfungen im Kamin	<input checked="" type="checkbox"/>	- Nachsehen, ob sich Russablagerungen im Kamin befinden, diese ggf. entfernen Kontrollieren, ob die Kaminhöhe ausreicht, den korrekten Sitz der Kaminkappe.
		<input checked="" type="checkbox"/>	- überprüfen und überprüfen, ob sich Hindernisse in der Nähe des Kamins befinden Wenn das Problem weiter besteht, rufen Sie Ihren Installateur. - Unterdruck im Raum (negative Druckverhältnisse) : Frischluftzufuhr erhöhen (Seite 5).
	Durchflussmenge auf Pos. "1" zu gering.	<input checked="" type="checkbox"/>	- Bitten Sie Ihren Installateur um Einjustierung.
	Der Ofen steht nicht waagrecht, die Flamme ist instabil.		- Waagerechte Stellung überprüfen und ggf. nachregulieren.
	Der Regler ist nicht zentriert.		- Den Regler zentrieren.
	Der Zugregler klemmt und steht auf Pos. offen.	<input checked="" type="checkbox"/>	- Den Zugregler frei machen und korrekt einstellen, ggf. reparieren.
Bildung von Verkokung.	Unzureichende Ölzufuhr.	- Stellung des Ofens überprüfen und die Sauberkeit von Reinigungsnadel, Filter und Brenner überprüfen.	
	Zu hoher Kaminzug.	<input checked="" type="checkbox"/> - Lassen Sie von Fachbetrieb den Kaminzug messen. Ggf. einen Zugregler auf den Kamin bauen.	

4. Ersatzteilliste

Bei jeden Auftrag, bitte Folgendes angeben : Gerätetyp, Bestell-Nr, für ein emailliertes oder lackiertes Teil, die Farbe, Artikel-Nr und Bezeichnung des Teiles.

Beispiel : Ölofen **174 05 06 Y**, Gußplatte **352155 EF**

N°	Artikel-Nr	Bezeichnung	Type	Anzahl
1	100917	Achse	12x20 M7	01
2	104708	Stopfen		01
3	905328	Brenner komplett	C4	01
4	109552	Kappe		04
5	109718	Kette		01
6	110105	Zugregler		01
7	110404	Scharnierbolzen	6x30	02
8	119215	Reinigungsnaedel		01
9	122204	Flügelmutter	diam. 8	02
10	134258	Schließrolle		01
11	134601	Stift	2x20	01
12	142301	Dichtung		0,90 m
13	142316	Dichtung	7x3	0,74 m
14	142327	Dichtung		01
15	149868	Knopf		01
17	162567	Typenschild		01
18	164205	Verschraubung		02
19	165146	Ölregler		01
20	179617	Reglerstange		01
21	181614	Dichtschnur	d. 9,5	1,42 m
22	181615	Dichtschnur	d. 12	1,35 m
23	188818	Glas		01
24	189118	Schraube	d. 10	01
25	199204	Reglerfilter		01
26	198205	Glühring		01
27	194401	Glühhut		01
28	194403	Glühzylinder		01
30	905327	Brennertopf		01
31	205389	Verkleidung		01
32	209916	Abschirmung		01
33	222560	Umlenkblech		01
34	222611	Abnehmbarer Umlenkblech		01
35	236708	94 Winkel		01
36	239715	60 Reglerhalterung		01
37	259015	Festmachenplatte		04
38	260583	60 Abschirmblech		01
39	446302	Abnehmbarer Abschirmblech		01
40	300118	EF Fuß		01
41	300483	Sockelplatte		01
42	301526	EF Riegel		01
43	303301	EF Lager		01
44	303726	EF Abdeckplatte		01
45	303829	EF Abgasstutzen		01
46	909401	Klappe		01
47	306279	EF Hintere Platte		01
48	309898	EF Frontplatte		01

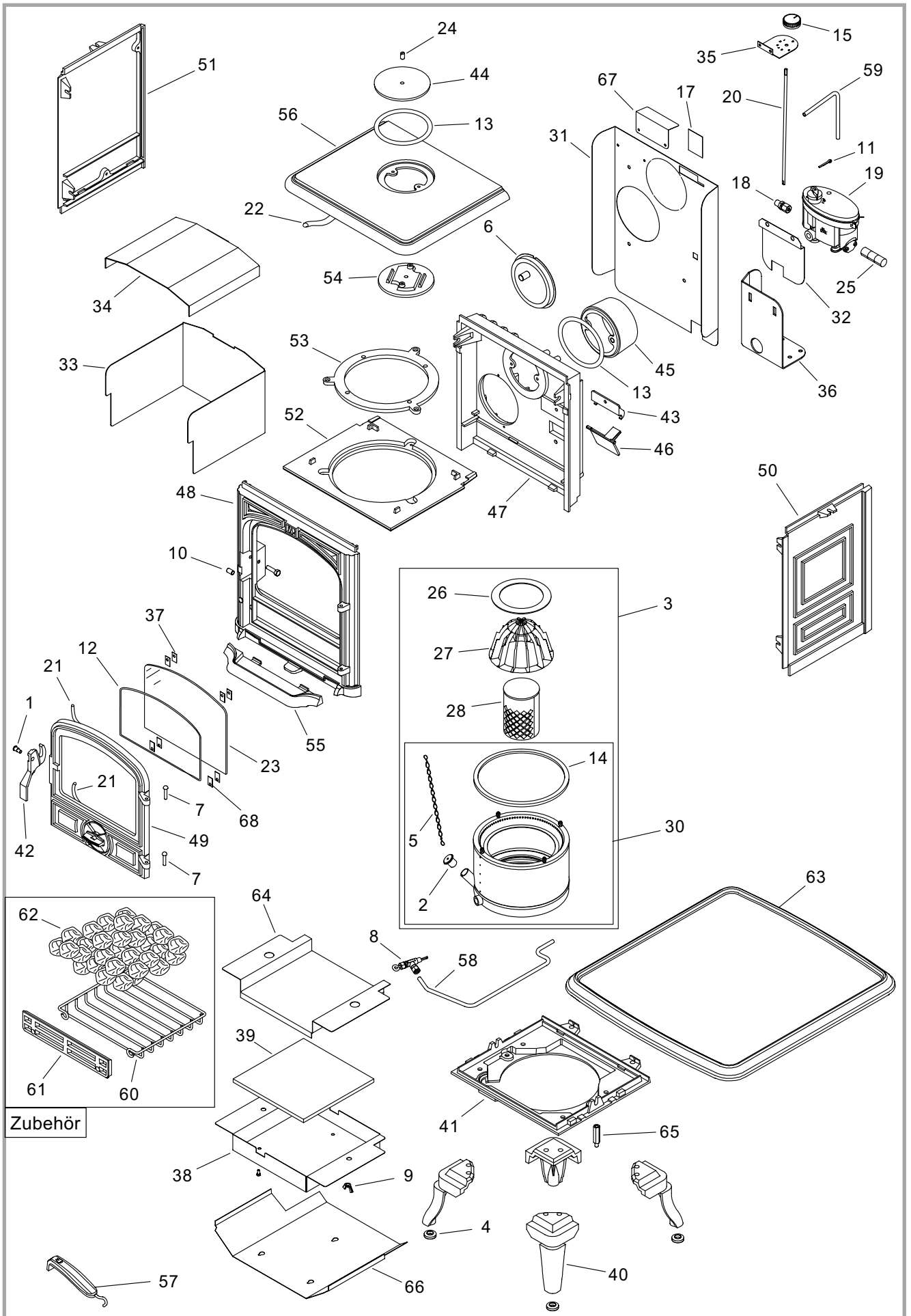


Bild 17 - Explosionszeichnung

N° Artikel-Nr	Bezeichnung	Type	Anzahl
49 309997	EF Türrahmen		01
50 310724	EF Seitenwand		01
51 310822	EF Seitenwand		01
52 312631	Führungplatte		01
53 321903	Kranz.		01
54 327802	Halterung		01
55 327902	EF Aschenplatte.		01
56 352155	EF Gußplatte		01
57 808001	ED Hakengriff		01
58 982629	Leitung Regler-Brenner.		01
59 982630	Luftlochrohr		01
60 818301	Rost		01
61 307436	Vorderrost		01
62 109722	Keram. Kohle		35
63 242913	Ölauffangwanne.		01
64 262218	Abnehmbarer Abschirmblech.		01
65 124412	Steg		02
66 262606	60 Abschirmblech.		01
67 202801	Winkel		01



Garantie

➤ Gesetzliche Gewährleistungspflicht

Die in unseren Dokumenten angegebenen Spezifikationen, Maße und Angaben sind rein informativ und der Verkäufer kann dafür nicht haftbar gemacht werden.

An unserem Material können jederzeit und ohne vorherige Bekanntmachung für notwendig gehaltene Änderungen durch unseren Service durchgeführt werden.

Die Bedingungen im vorliegenden Garantieschein sind nicht ausschließlich des Nutzens zugunsten des Materialkäufers, was die gesetzliche Garantie betrifft, die sich auf die Fehler und verborgenen Mängel bezieht, findet dieses unter den Bedingungen der Artikel 1641 und gemäß dem bürgerlichen Gesetzbuch und in dem Land wo das Material gekauft wurde unter allen Umständen Anwendung.

➤ Vertragliche Garantie

Die Garantie gegen Fehler und verborgene Mängel erstreckt sich auf unsere Materialien unter folgenden Bedingungen:

- 1) wenn die Installation und Einstellung des Gerätes von einem Fachmann durchgeführt wurden.
- 2) wenn die in unseren technischen Dokumentationen, Gebrauchs- und Einstellungsbeschreibungen angegebenen Anweisungen eingehalten wurden.
- 3) wenn die Installation, der Gebrauch und die Wartung des Gerätes gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und gemäß der Anweisungen der technischen Beschreibungen, die dem Gerät beiliegen, erfolgt sind.

Die Garantie erstreckt sich über den Austausch, in unseren Werkstätten, der von unserem Service „Garantiekontrolle“ für defekt erkannten Originalteile: die

Kosten für den Transport und für den Arbeitsaufwand gehen zu Lasten des Verwenders. Erweisen sich die Kosten für die Reparaturen und für den Austausch der durch die Garantie gedeckten Teile im Verhältnis zum Gerätepreis zu teuer, liegt die Entscheidung diese durchzuführen oder nicht bei dem Verkäufer.

Unsere Garantiezeit beträgt für alle unsere Geräte 2 (zwei) Jahre, mit Ausnahme der Feuerungen und Kamineinsätzen, deren Garantiezeit sich auf 5 (fünf) Jahre beläuft, mit Ausnahme:

- 1) der Anzeigenlampen, Sicherungen, elektrischen Widerstände und Ventilatoren.
- 2) der Verschleißteile oder der Teile in Kontakt mit hohen Temperaturen, das heißt: Sohlen und Gitter mit Feuerkontakt, Grundplatten, Deflektor, Aschenbehälter, Oberflächenanstrich und Behandlung der dekorativen Partien. Zudem sind die Fugen und Gläser nicht in dieser Garantiezeit mit eingeschlossen.
- 3) der Schäden, die durch den Gebrauch des Gerätes mit einem anderen als in unseren Gebrauchsanweisungen präzisierten Brennstoff entstehen.
- 4) der Beschädigungen der Teile, die durch äußere Elemente an dem Gerät entstehen (Rauchrückschlag, Sturmeffekte, Feuchtigkeit, nicht konformer Druck oder Unterdruck, Temperaturschocks, Überhitzung, etc).
- 5) der Defekte der elektrischen Teile, die durch das Anschließen an einem Stromnetz oder die Benutzung eines Stromnetzes, dessen Spannung am Geräteingang tiefer oder höher als 10% der Nennspannung von 220 Volt, entstehen.

➤ Haftungsbeschränkung

Wurde ein Sachgut auf Anfrage eines Kunden hergestellt, haften wir in der Eigenschaft als Subunternehmer, auf keinen Fall gegenüber den Kunden für Schäden, die aufgrund der Installation oder eines Konzeptionsfehler entstehen könnten.

Name und Adresse des Aufstellbetriebes : _____

Telephone : _____

Name und Adresse des Benutzers : _____

Datum der Inbetriebnahme : ___ ___ / ___ ___ / ___ ___

Modellbezeichnung : 174 05 06

Farbe : Y

Serien-Nr : _____

☐ Diese Garantie-Karte ist zu vervollständigen und sorgfältig aufzuheben :